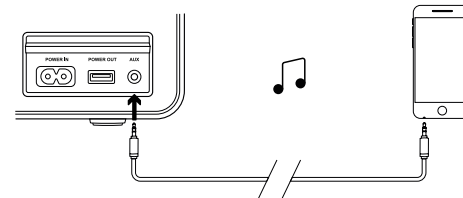
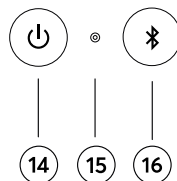
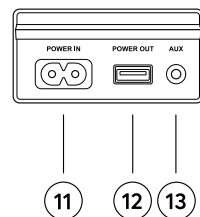
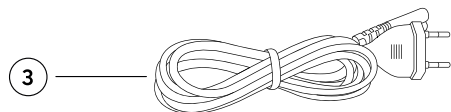
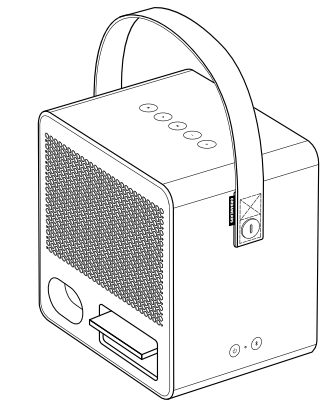
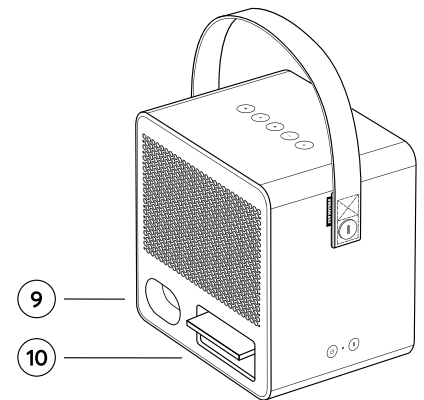
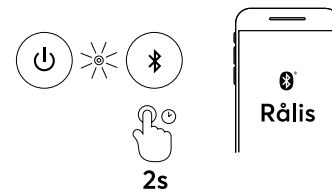
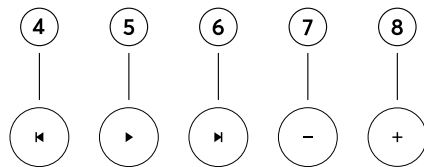
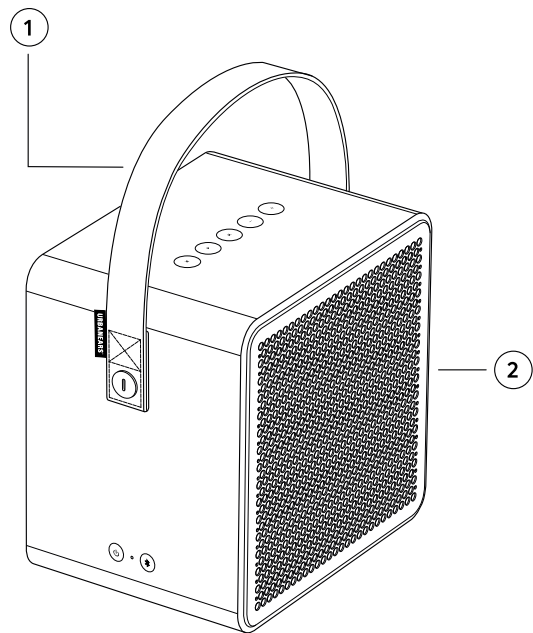


Rålis

User guide

URBANEARS

3	English	21	Lietuvių
4	العربية	22	Latviešu
5	български език	23	Nederlands
6	Čeština	24	Norsk
7	Dansk	25	Polski
8	Deutsch	26	Português
9	Ελληνικά	27	Română
10	Español	28	Русский
11	Eesti	29	Slovenčina
12	Suomi	30	Slovenščina
13	Français	31	Svenska
14	עברית	32	ภาษาไทย
15	Hrvatski	33	Wikang Filipino
16	Magyar	34	Türkçe
17	Bahasa Indonesia	35	Українська
18	Italiano	36	Tiếng Việt Nam
19	日本語	37	简体中文
20	한국어	38	繁體中文



English

Râlis features

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1 Detachable carry strap | 9 Bass port |
| 2 Detachable metal front | 10 Power hatch |
| 3 Power cord | 11 Power input |
| 4 Previous | 12 USB power output |
| 5 Play/Pause | 13 3.5 mm stereo AUX input |
| 6 Next | 14 Power on/off |
| 7 Decrease volume | 15 LED indicator |
| 8 Increase volume | 16 Bluetooth® pairing |

Charge the battery

Caution! Always disconnect the power cord from the power outlet first, before removing it from the speaker.

- Open the power hatch by pushing it gently.
- Connect the power cord to the speaker input and power outlet.
- When fully charged, the LED indicator will turn green.

See how much charge is left

Quickly press the power button to check the LED indicator.

Green Fully charged
 Yellow You're still ok
 Orange Charge soon
 Red Time to charge the battery

Don't forget to fully charge Râlis before using it for the first time. 2 hours of charging gives approximately 20 hours of wireless playtime.

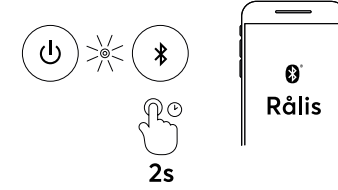
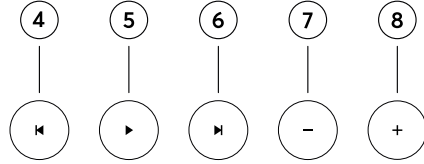
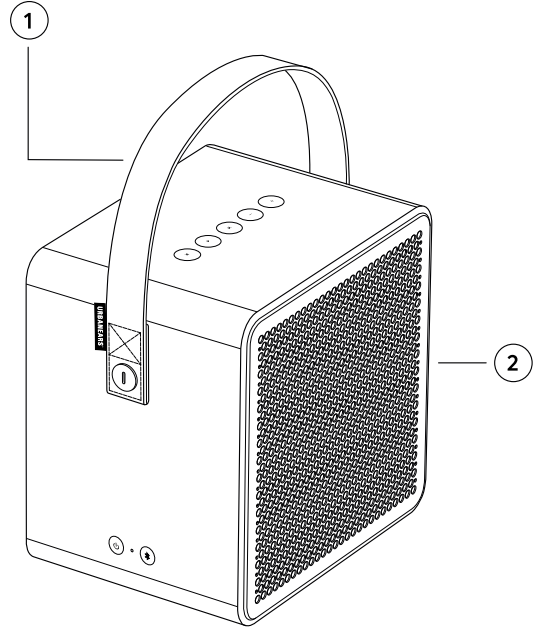
Charge & play: Plug your music source into the speaker's USB power output to charge while you play.

Connectivity options

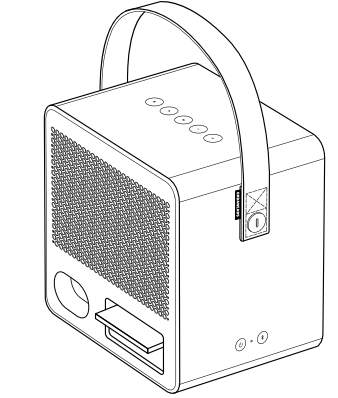
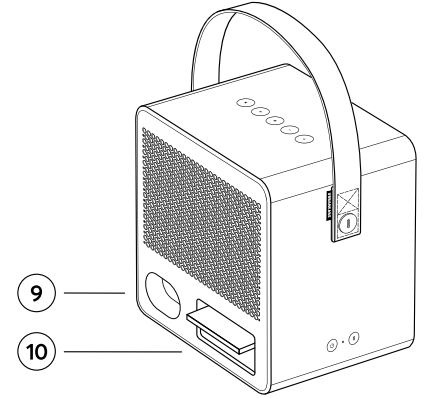
- Bluetooth: Press the Bluetooth button for two seconds then select Râlis from your sound source's Bluetooth menu.
- AUX: Plug in a sound source using a 3.5 mm stereo plug (not included).
- Multi-host: Connect up to two hosts simultaneously for shared DJ duty - or why not make it three, including an AUX connection. Press Play on a connected device to select the source as a host. Or switch hosts by pressing the Bluetooth button on the speaker.

Start listening

- Press the power button for two seconds to turn the speaker on (or off again).
- Connect a sound source via Bluetooth or AUX.
- Press play and enjoy!



خصائص Râlis	
1	حزام الحمل القابل للفصل
2	واجهة معدنية قابلة للفصل
3	سلك الطاقة
4	السابق
5	تشغيل/إيقاف مؤقت
6	التالي
7	خفض الصوت
8	رفع الصوت
9	متفذن صوت الجهر
10	مجموعة الطاقة
11	مدخل الطاقة
12	مخرج طاقة USB
13	مدخل AUX ستريو ٣.٥ مم
14	تشغيل/ إيقاف التشغيل
15	مؤثر LED
16	إقران Bluetooth®



- شحن البطارية
تحذيراً يتعين دائماً فصل سلك الطاقة من مقبس الطاقة أولاً قبل إزالته من مكبر الصوت.
- افنح مجموعة الطاقة بدفعها برفق.
- صل سلك الطاقة بمدخل مكبر الصوت ومقبس الطاقة.
- عند اكتمال الشحن، سيضيئ مؤثر LED باللون الأخضر.

انظر كم يتبقى من الشحن
اضغط بسرعة على زر الطاقة للتحقق من مؤثر LED.

- خضى..... بطارية مشحونة بالكامل
- أصفر..... بطارية بها قدر كاف
- برتقالي..... سارع بالشحن
- أحمر..... يتعين شحن البطارية

لا تنس شحن Râlis شحنًا كاملاً قبل استخدامها للمرة الأولى. ٢ ساعة من الشحن توفر لك ٢٠ ساعة تقريباً من وقت التشغيل اللاسلكي.

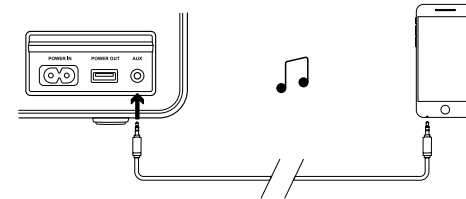
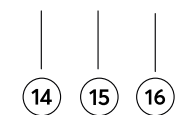
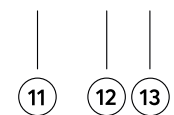
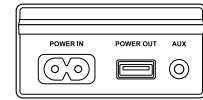
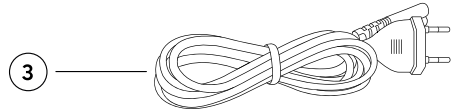
اشحن وشغل: ضع مصدر الموسيقى في مخرج طاقة USB بمكبر الصوت للشحن في أثناء التشغيل.

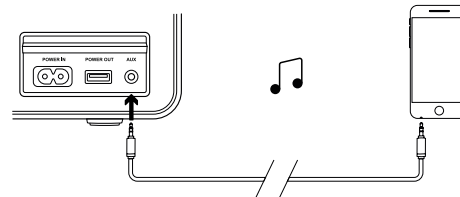
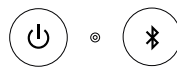
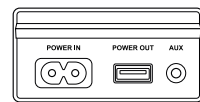
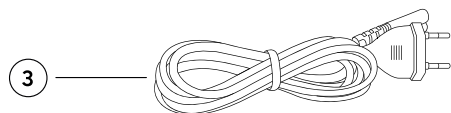
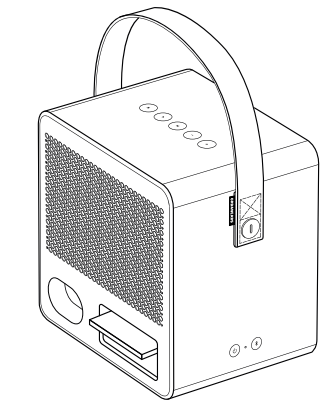
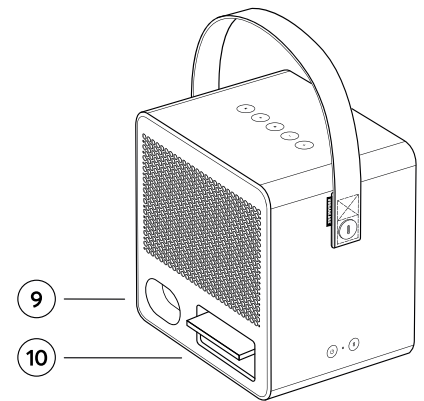
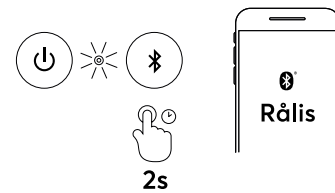
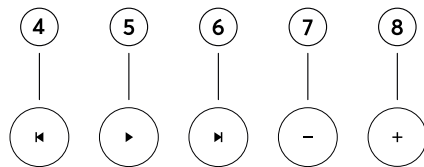
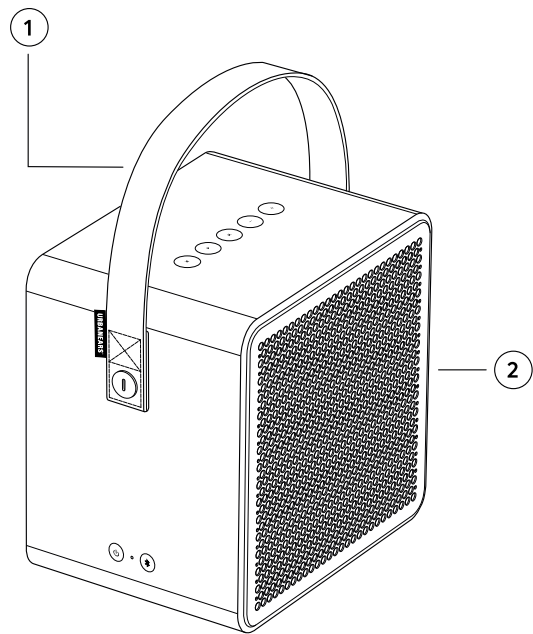
خيارات التوصيل

- Bluetooth: اضغط على زر Bluetooth لمدة ثانيتين ثم اختر Râlis من مصادر الصوت في قائمة Bluetooth.
- AUX: أدخل مصدر صوت باستخدام قابس ستريو ٣.٥ ملم (غير مرفق).
- مضيف متعدد: صل حتى مضيفين في آن واحد لتشغيل DJ مشترك - ولما لا تجعلهم ثلاثة مثلاً، بما في ذلك وصلة AUX. انقر على تشغيل على جهاز متصل لاختيار مصدر المستخدم كمضيف، أو يمكنك التبديل بين المضيفين بالضغط على زر Bluetooth بمكبر الصوت.

بدء الاستماع

- اضغط على زر تشغيل لمدة ثانيتين لتشغيل مكبر الصوت (أو إيقاف تشغيله).
- صل مصدر صوت عبر Bluetooth أو AUX.
- اضغط على تشغيل واستمع!





български език

Râlis характеристики

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| 1 Подвижен ремък за пренасяне | 9 Порт за басове |
| 2 Подвижна метална предна част | 10 Захранващ люк |
| 3 Захранващ кабел | 11 Вход за захранване |
| 4 Предишен | 12 USB изход за захранване |
| 5 Възпроизвеждане/пауза | 13 3,5 мм стерео AUX вход |
| 6 Следващ | 14 Вкл./Изкл. на захранването |
| 7 Намаляване на звука | 15 LED индикатор |
| 8 Увеличаване на звука | 16 Bluetooth® съдвояване |

Зареждане на батерията

Внимание! Винаги изключвайте захранващия кабел от контакта, преди да го извадите от високоговорителя.

- Отворете люка с леко натискане.
- Свържете захранващия кабел към входа на високоговорителя и към захранващия кабел.
- Когато е напълно зареден, светодиодният индикатор ще светне в зелено.

Проверка на състоянието на зареждане

Натиснете бързо бутона за захранване, за да проверите светодиодния индикатор.

- | | |
|---------------|-------------------------------|
| Зелен | Напълно заредена |
| Жълт | Все още е добре |
| Оранжев | Заредете скоро |
| Червен | Време е да заредите батерията |

Забележка! Не забравяйте да заредите напълно Râlis, преди да го използвате за първи път. 2 часа зареждане дава приблизително 20 часа безжично възпроизвеждане.

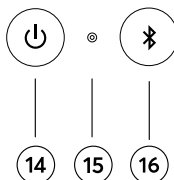
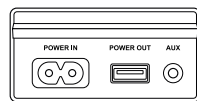
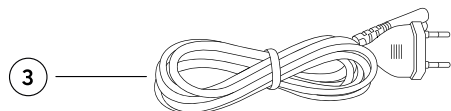
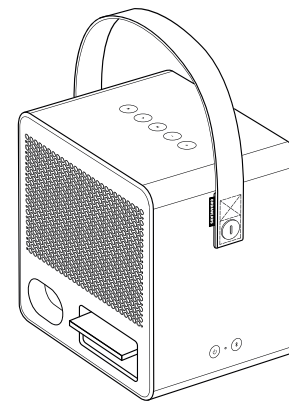
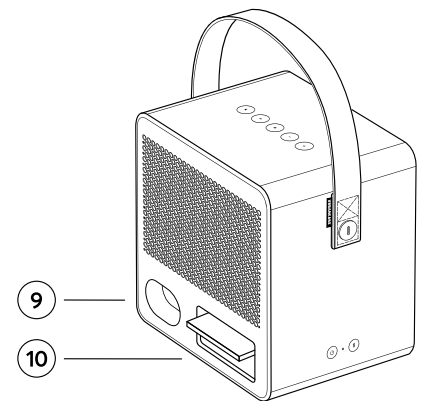
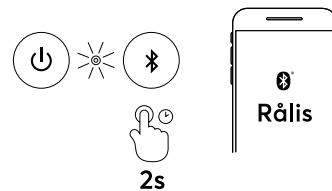
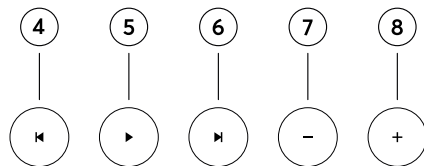
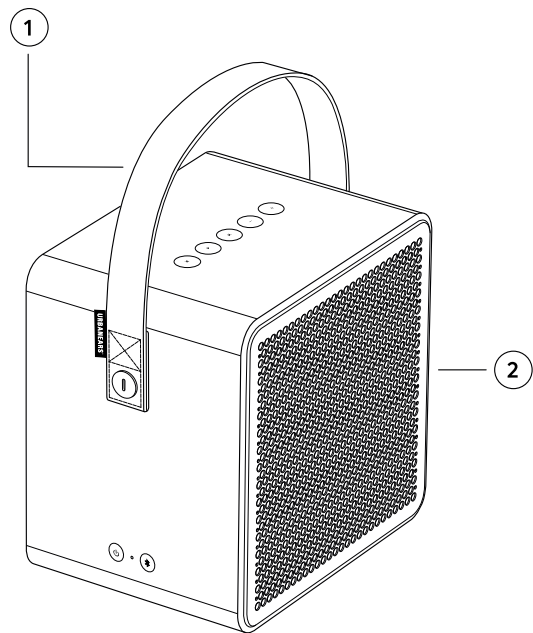
Зареждане и възпроизвеждане: Включете Вашия музикален източник в USB изхода за захранване на високоговорителя, за да се зарежда докато възпроизвежда.

Опции за свързване

- Bluetooth: Натиснете бутона Bluetooth за две секунди, след това изберете Râlis от менюто Bluetooth на вашия източник на звук.
- AUX: Включете източник на звук с помощта на 3,5 мм стерео жак (не е включен в комплекта).
- Мулти-хост: Свържете едновременно два хоста за споделен DJ пулт - или защо не ги направите три, включвайки AUX свързване. Натиснете Play (Възпроизвеждане) на свързано устройство, за да изберете източника като хост. Или превключвайте хостовете, като натиснете бутона Bluetooth на високоговорителя.

Започнете да слушате

- Натиснете бутона за захранване в продължение на две секунди, за да включите или изключите високоговорителя.
- Свържете източник на звук чрез Bluetooth или AUX.
- Натиснете възпроизвеждане и се наслаждавайте на музиката!



Rális – vlastnosti

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| 1 Odnímatelný popruh pro uchopení | 9 Basový otvor |
| 2 Odnímatelný kovový předek | 10 Poklop napájení |
| 3 Napájecí šňůra | 11 Vstup napájení |
| 4 Předchozí | 12 Výstup napájení USB |
| 5 Přehrát/pozastavit | 13 Stereo vstup AUX 3,5 mm |
| 6 Následující | 14 Vypínač |
| 7 Snížení hlasitosti | 15 Kontrolka LED |
| 8 Zvýšení hlasitosti | 16 Párování Bluetooth® |

Nabíjení baterie

- Pozor! Před odpojením napájecí šňůry od reproduktoru ji vždy nejdříve odpojte ze zásuvky.
- Otevřete poklop napájení tak, že na něj jemně zatlačíte.
 - Zapojte napájecí šňůru do vstupu reproduktoru a do zásuvky.
 - Po úplném nabití bude kontrolka LED svítit zeleně.

Zjištění stavu nabití

Rychle stiskněte tlačítko napájení a podívejte se na kontrolku LED.

- | | |
|----------------|----------------------|
| Zelená | Plně nabitá |
| Žlutá | Stále v pořádku |
| Oranžová | Brzy nabijte baterii |
| Červená | Čas nabití baterii |

Poznámka: Při prvním použití nezapomeňte reproduktor Rális plně nabít. 2 hodin nabíjení stačí přibližně na 20 hodin bezdrátového přehrávání.

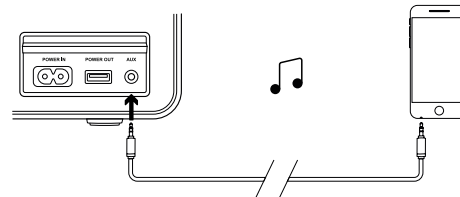
Nabíjení a přehrávání: Zapojte hudební zdroj do výstupu napájení USB reproduktoru během přehrávání.

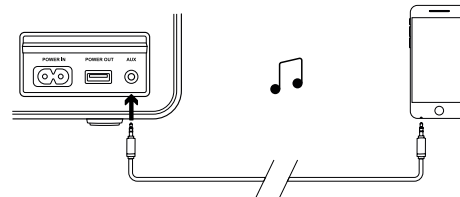
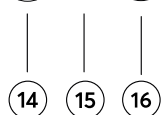
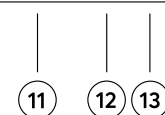
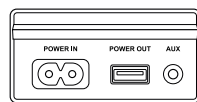
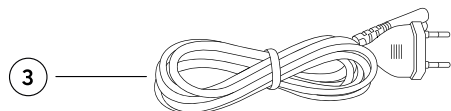
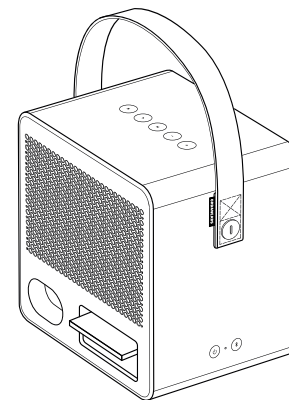
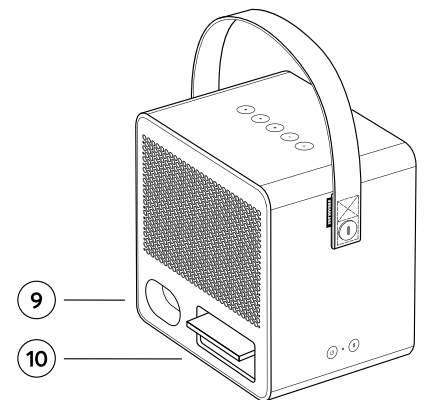
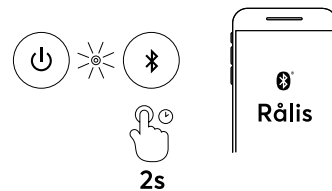
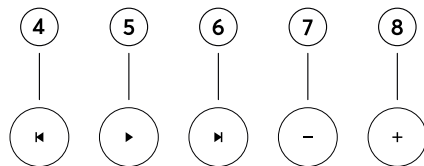
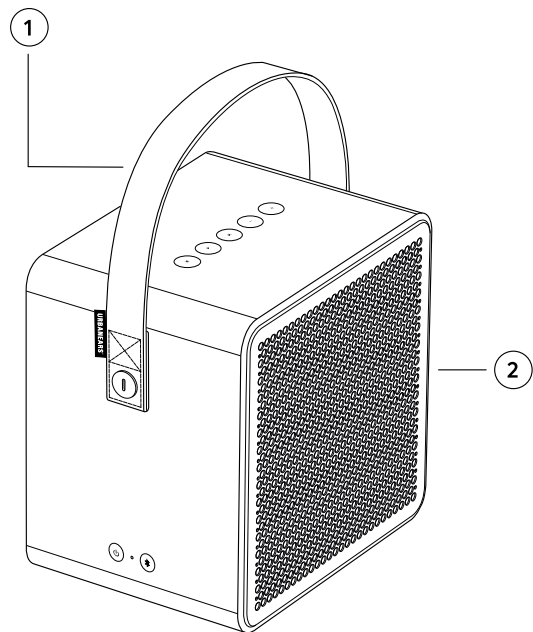
Možnosti připojení

- Bluetooth: Stiskněte tlačítko Bluetooth po dobu dvou sekund a v nabídce Bluetooth zdroje zvuku vyberte možnost Rális.
- AUX: Připojte zdroj zvuku pomocí stereo zástrčky 3,5 mm (není součástí dodávky).
- Více hostitelských zařízení: Připojte až dvě hostitelská zařízení současně pro sdílený provoz pro DJ – nebo klidně tři, když využijete i připojení AUX. Stiskněte tlačítko Přehrát na připojeném zařízení a vyberte zdroj jako hostitelské zařízení. Případně přepněte hostitelské zařízení stisknutím tlačítka Bluetooth na reproduktoru.

Zahájení poslechu

- Stiskněte tlačítko napájení po dobu dvou sekund, čímž reproduktor zapnete (nebo znovu vypnete).
- Připojte zdroj zvuku prostřednictvím připojení Bluetooth nebo AUX.
- Stiskněte tlačítko Přehrát a užívejte si poslech!





Dansk

Rålis-funktioner

- | | |
|------------------------|----------------------------------|
| 1 Aftagelig bærestrop | 9 Basport |
| 2 Aftagelig metalfront | 10 Strømluge |
| 3 Strømkabel | 11 Strømindgang |
| 4 Forrige | 12 USB-strømdugang |
| 5 Afspil/pause | 13 AUX-input - 3,5 mm stereostik |
| 6 Næste | 14 Tænd/sluk |
| 7 Skru ned for volumen | 15 LED-indikator |
| 8 Skru op for volumen | 16 Bluetooth®-parring |

Oplad batteriet

Advarsel! Træk altid strømkablet ud af stikkontakten først, før du fjerner det fra højttaleren.

- Åben strømlugen ved at skubbe forsigtigt til den.
- Forbind strømkablet til højttalerens indgang og stikkontakten.
- Når den er fuldt opladet, lyser LED-indikatoren grøn.

Se, hvor meget batteri du har tilbage

Tryk hurtigt på tænd/sluk-knappen for at tjekke LED-indikatoren.

- | | |
|--------------|-----------------------------|
| Grøn | Fuldt opladet |
| Gul | Du er stadig ok |
| Orange | Oplad snarest |
| Rød | Tid til at oplade batteriet |

Bemærk! Glem ikke at lade Rålis helt op, før du bruger den første gang. 2 timers opladning giver ca. 20 timer trådløs afspilningstid.

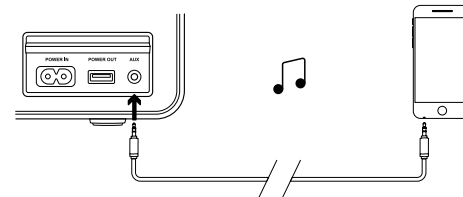
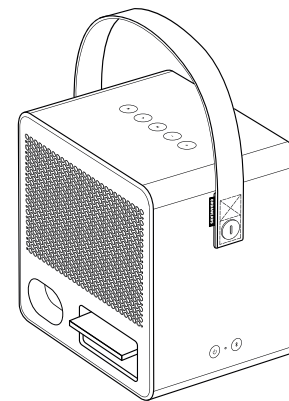
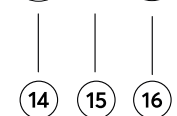
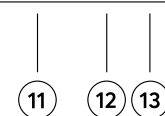
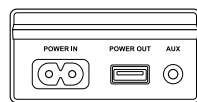
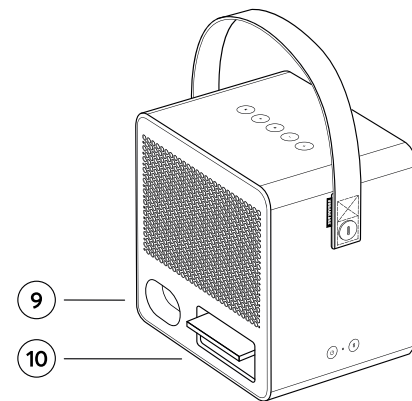
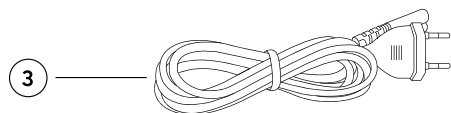
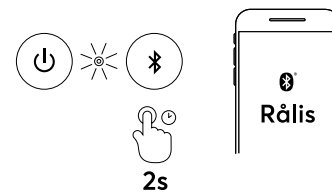
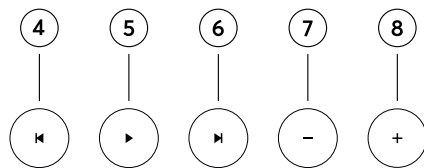
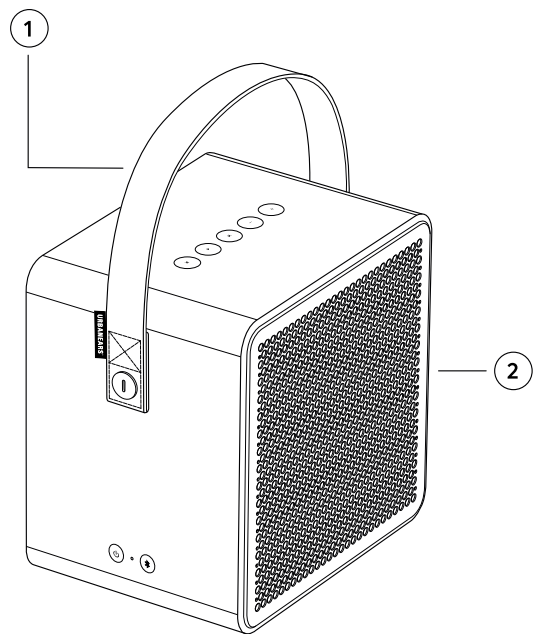
Oplad og afspil: Slut din musikkilde til højttalerens USB-udgang for at oplade, mens du spiller.

Forbindelsesmuligheder

- Bluetooth: Tryk på Bluetooth-knappen i to sekunder, og vælg derefter Rålis fra lydkildens Bluetooth-menu.
- AUX: Tilslut en lydkilde ved hjælp af et 3,5 mm stereostik (ikke inkluderet).
- Multi-vært: Forbind op til to værter samtidigt for en delt DJ-tans - eller hvorfor ikke tre, inklusiv en AUX-forbindelse. Tryk på Afspil på en tilsluttet enhed for at vælge kilden som vært. Eller skift værter ved at trykke på Bluetooth-knappen på højttaleren.

Start med at lytte

- Tryk på tænd/sluk-knappen i to sekunder for at slå højttaleren til (eller slukke den igen).
- Forbind en lydkilde via Bluetooth eller AUX.
- Tryk på afspil, og nyd musikken!



Deutsch

Rällis-Funktionen

- | | |
|--|------------------------------|
| 1 Abnehmbarer Trageriemen | 9 Bassreflexöffnung |
| 2 Abnehmbare Frontabdeckung aus Metall | 10 Netzklemme |
| 3 Netzkabel | 11 Netzeingang |
| 4 Vorheriger Titel | 12 USB-Ausgangsspannung |
| 5 Wiedergabe/Pause | 13 3,5-mm-Stereo-AUX-Eingang |
| 6 Nächster Titel | 14 Ein-/Ausschalten |
| 7 Lautstärke verringern | 15 LED-Anzeige |
| 8 Lautstärke erhöhen | 16 Bluetooth®-Koppelung |

Aufladen des Akkus

Vorsicht! Trenne das Netzkabel stets von der Steckdose, bevor du es vom Lautsprecher entfernst.

- Öffne die Netzklemme durch leichten Druck.
- Verbinde das Netzkabel mit dem Lautsprechereingang und der Steckdose.
- Wenn der Akku voll aufgeladen ist, leuchtet die LED-Anzeige grün.

Akkustand prüfen

Drücke kurz auf den Ein-/Aus-Schalter, um die LED-Anzeige zu überprüfen.

- | | |
|--------------|---------------------------|
| Grün | Vollständig aufgeladen |
| Gelb | Soweit alles OK |
| Orange | Bald aufladen |
| Rot..... | Zeit, den Akku aufzuladen |

Achtung! Vergiss nicht, Rällis vor der ersten Verwendung vollständig aufzuladen. 2 Stunden Aufladen bedeutet etwa 20 Stunden kabellose Spieldauer.

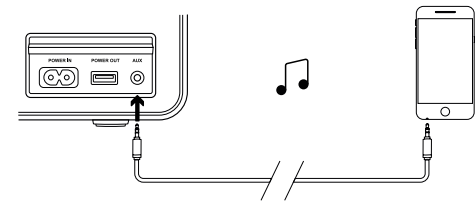
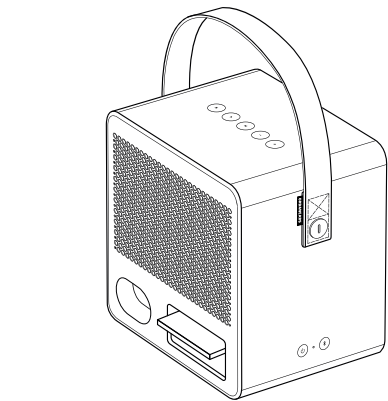
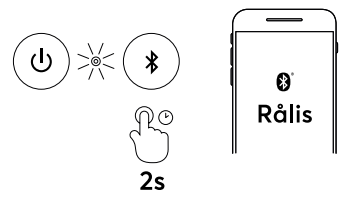
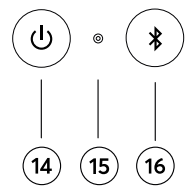
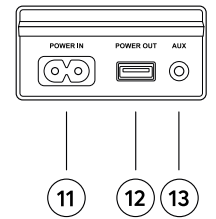
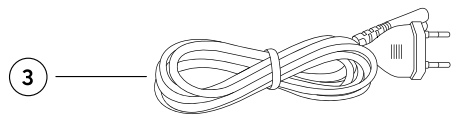
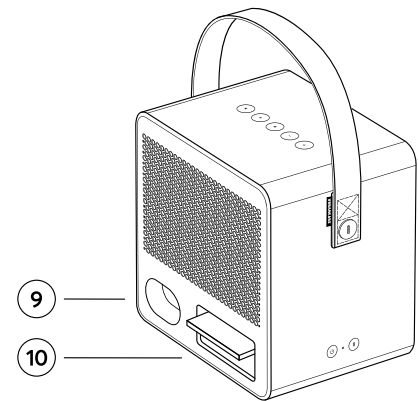
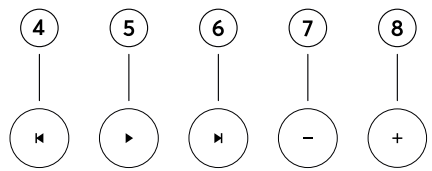
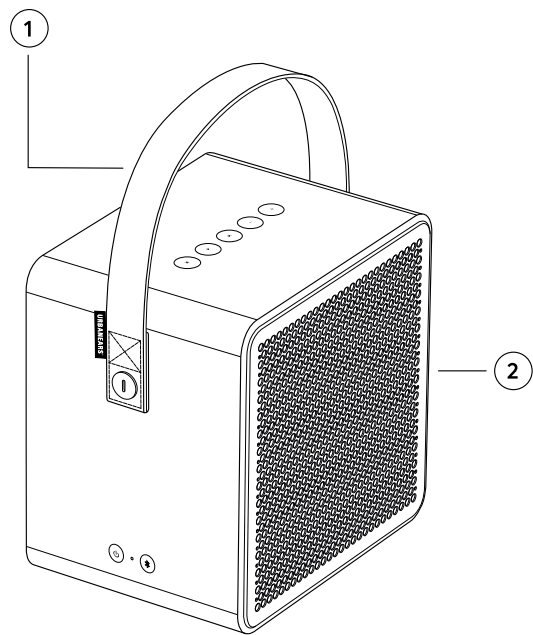
Charge & Play: Stecke deine Musikquelle in den USB-Netzausgang, um beim Abspielen den Akku zu laden.

Verbindungsmöglichkeiten

- Bluetooth: Drücke zwei Sekunden lang die Bluetooth-Taste und wähle dann Rällis im Bluetooth-Menü deiner Audioquelle.
- AUX: Verbinde eine Audioquelle mit einem 3,5-mm-Stereostecker (nicht enthalten).
- Multi-Host: Verbinde bis zu zwei Hosts gleichzeitig, um gemeinsam als DJ zu fungieren – oder warum nicht gleich drei, wenn einer die AUX-Verbindung verwendet? Aktiviere die Wiedergabe auf einem verbundenen Gerät, um die Quelle als Host auszuwählen. Oder wechsele zwischen Hosts, indem du die Bluetooth-Taste auf dem Lautsprecher drückst.

Wiedergabe beginnen

- Halte den Ein-/Aus-Schalter zwei Sekunden lang gedrückt, um den Lautsprecher ein- oder wieder auszuschnallen.
- Verbinde eine Audioquelle über Bluetooth oder AUX.
- Auf „Wiedergabe“ drücken und genießen!



Ελληνικά

Ρâlis χαρακτηριστικά

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1 Αποσπώμενος μάντλας μεταφοράς | 9 Θύρα μπάσων |
| 2 Αποσπώμενο μεταλλικό μπροστινό πλαίσιο | 10 Θύρα θαλάμου τροφοδοσίας |
| 3 Καλώδιο τροφοδοσίας | 11 Είσοδος τροφοδοσίας |
| 4 Προηγούμενο | 12 Έξοδος τροφοδοσίας USB |
| 5 Αναπαραγωγή/Παύση | 13 Στερεοφωνική είσοδος AUX 3,5 mm |
| 6 Επόμενο | 14 Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση |
| 7 Μείωση έντασης | 15 Ένδειξη LED |
| 8 Αύξηση έντασης | 16 Σύζευξη Bluetooth® |

Φόρτιση μπαταρίας

- Προσοχή! Να αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο ισχύος πρώτα από την πρίζα, πριν το αφαιρέσετε από το ηχείο.
- Ανοίξετε τη θύρα θαλάμου τροφοδοσίας πιέζοντας την απαλά.
 - Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην είσοδο ηχείου και την πρίζα.
 - Όταν είναι πλήρως φορτισμένο, η ένδειξη LED θα γίνει πράσινη.

Λείτε πόση ενέργεια απομένει

Πατήστε γρήγορα το κουμπί ενεργοποίησης για να ελέγξετε την ένδειξη LED.

Πράσινη	Πλήρως φορτισμένο
Κίτρινη	Είστε εντάξει ακόμη
Πορτοκαλί	Φορτίστε σύντομα
Κόκκινο	Όρα να φορτίσετε τη μπαταρία

Σημείωση! Μην ξεχάσετε να φορτίσετε πλήρως το Râlis προτού το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. 2 ώρες φόρτισης προσφέρουν περίπου 20 ώρες ασύρματης αναπαραγωγής.

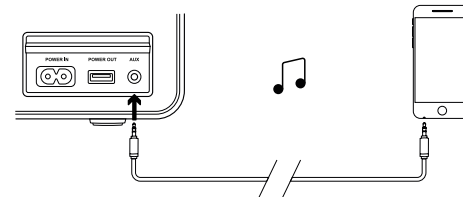
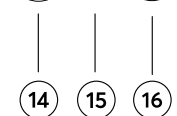
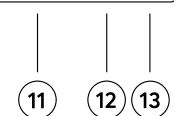
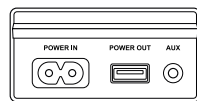
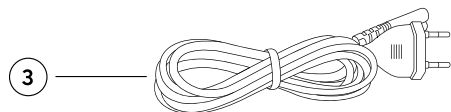
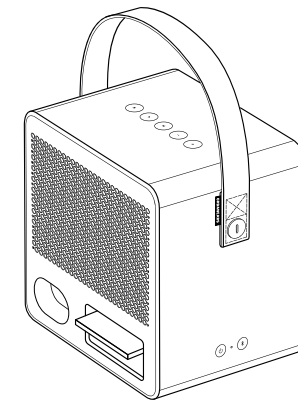
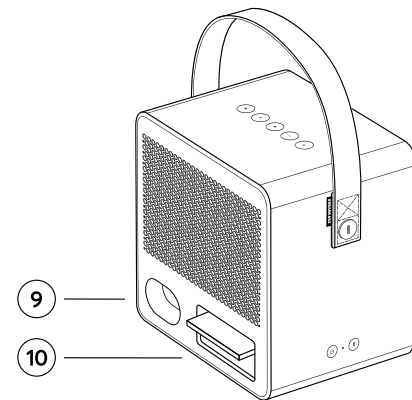
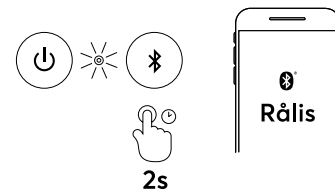
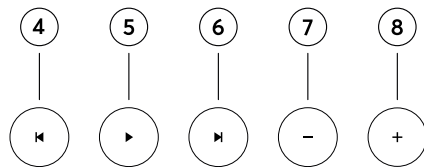
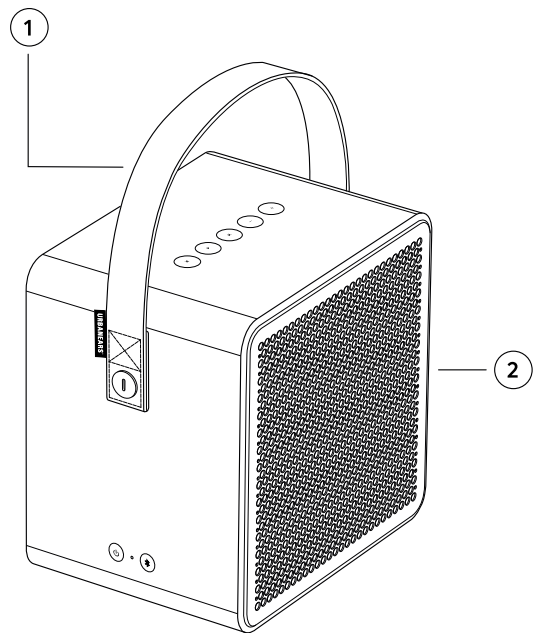
Φόρτιση και αναπαραγωγή: Συνδέστε την πηγή μουσικής στην έξοδο τροφοδοσίας USB του ηχείου σας για να φορτίζει ενώ παίζετε.

Επιλογές συνδεσιμότητας

- Bluetooth: Πιέστε το κουμπί Bluetooth για δύο δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια επιλέξτε το Râlis από το μενού Bluetooth της πηγής ήχου σας.
- AUX: Συνδέστε μια πηγή ήχου χρησιμοποιώντας ένα βύσμα 3,5 mm stereo (δεν περιλαμβάνεται).
- Multi-host: Συνδεθείτε με έως και δύο host ταυτόχρονα για κοινοποίηση εργασίας DJ, ή μπορείτε να τους κάνετε και τρεις, συμπεριλαμβάνοντας μια σύνδεση AUX. Πιέστε Αναπαραγωγή σε μια συνδεδεμένη συσκευή για να επιλέξετε την πηγή ως host. Διαφορετικά, αλλάξτε hosts πιέζοντας το κουμπί Bluetooth στο ηχείο.

Ξεκινήστε να ακούτε

- Πατήστε το κουμπί ενεργοποίηση για δύο δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε (ή να απενεργοποιήσετε πάλι) το ηχείο.
- Συνδέστε μια πηγή ήχου μέσω Bluetooth ή AUX.
- Πατήστε Αναπαραγωγή και απολαύστε!



Español

Características de Râlis

- | | |
|------------------------------|---|
| 1 Correa extraíble | 9 Puerto de graves |
| 2 Frontal metálico extraíble | 10 Tapa de alimentación |
| 3 Cable de alimentación | 11 Entrada de alimentación |
| 4 Anterior | 12 Salida de potencia USB |
| 5 Reproducir/Detener | 13 Entrada AUX para clavija estéreo de 3,5 mm |
| 6 Siguiente | 14 Encendido/apagado |
| 7 Bajar el volumen | 15 Indicador LED |
| 8 Subir el volumen | 16 Emparejamiento Bluetooth® |

Cargar la batería

Atención: desconecta siempre el cable de alimentación de la toma de corriente antes de quitarlo del altavoz.

- Abre la tapa de alimentación presionándola suavemente.
- Conecta el cable de alimentación a la entrada del altavoz y la toma de corriente.
- Cuando esté totalmente cargada, el indicador LED se volverá verde.

Comprueba cuánta carga queda

Pulsa rápidamente el botón de encendido para comprobar el indicador LED.

Verde	Batería totalmente cargada
Amarillo	Sigue estando bien
Naranja	Cargar pronto
Rojos	Ya puedes cargar la batería

Nota: no olvides cargar completamente Râlis antes de utilizarlo por primera vez. 2 horas de carga permiten aproximadamente 20 horas de reproducción inalámbrica.

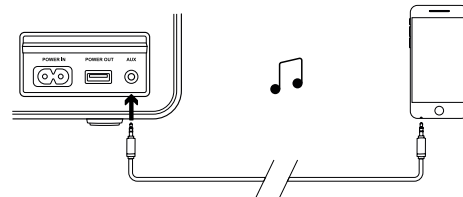
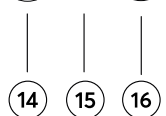
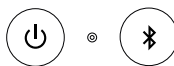
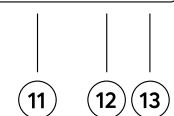
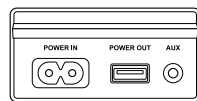
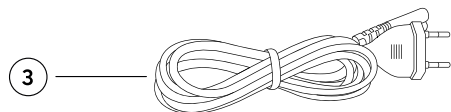
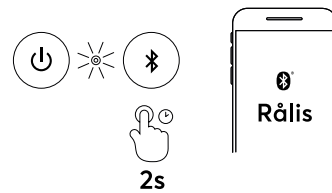
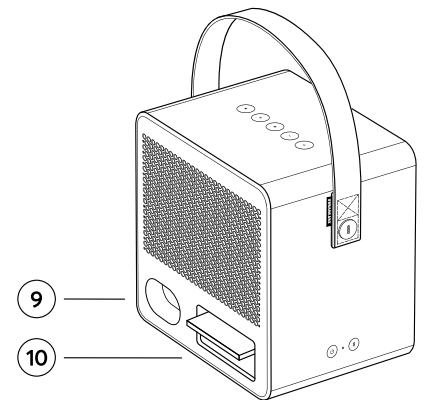
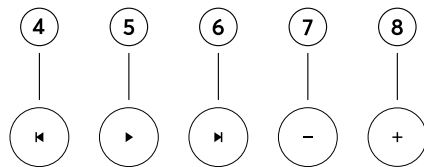
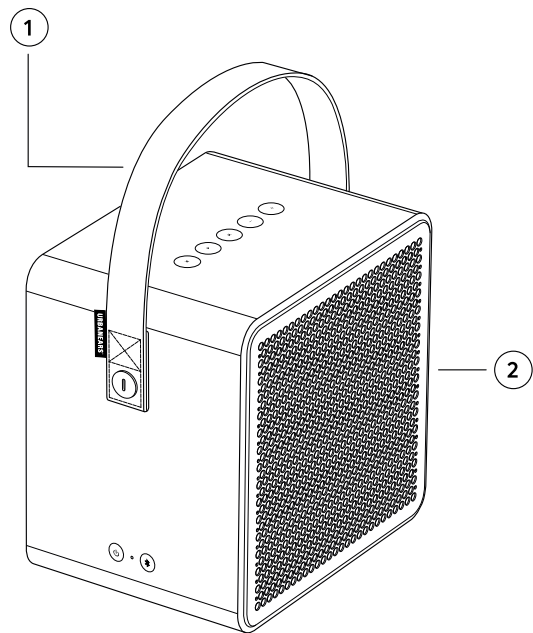
Cargar y reproducir: conecta tu fuente de sonido en la salida de potencia USB del altavoz para cargar mientras reproduces

Opciones de conectividad

- Bluetooth: pulsa el botón Bluetooth durante dos segundos y, a continuación, selecciona Râlis en el menú Bluetooth de tu fuente de sonido.
- AUX: conéctalo a una fuente de sonido con una clavija estéreo de 3,5 mm (no incluida).
- Multihost: conecta hasta dos hosts simultáneamente para una función de DJ compartida, o por qué no tres, incluyendo una conexión AUX. Pulsa el botón de reproducción en un dispositivo conectado para seleccionar la fuente como host. O bien cambia entre hosts pulsando el botón Bluetooth en el altavoz.

Comienza a escuchar

- Pulsa el botón de encendido durante dos segundos para encender el altavoz (o volver a apagarlo).
- Conecta una fuente de sonido mediante Bluetooth o AUX.
- ¡Pulsa el botón de reproducción y disfruta!



Eesti

Rällise funktsioonid

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| 1 Eemaldatav kanderihm | 9 Bassiava |
| 2 Eemaldatav metallist esikül | 10 Toiteluuk |
| 3 Toitejuhe | 11 Toitesisend |
| 4 Eelmine | 12 USB toiteväljund |
| 5 Esita/paus | 13 3,5 mm stereo AUX-sisend |
| 6 Järgmine | 14 Toide sisse/välja |
| 7 Helitugevuse vähendamine | 15 LED-näidik |
| 8 Helitugevuse suurendamine | 16 Bluetooth®-iga sidumine |

Aku laadimine

Ettevaatust! Lahutage toitejuhe alati kõigepealt pistikupesast, enne kui eemaldate toitejuhtme kälariit.

- Avage toiteluuk, vajutades seda ettevaatlikult.
- Ühendage toitejuhe kälari sisendiga ja pistikupesaga.
- Kui aku on täielikult laetud, muutub LED-näidik roheliseks.

Vaadake, kui palju aku laetust on jäänud

LED-näidiku kontrollimiseks vajutage lühidalt toitenuppu.

Roheline Täis laetud
Kollane Kõik on veel korras
Oranž Vajab peatselt laadimist
Punane On aeg akut laadida

Märkus! Ärge unustage Rällist enne esmakordset kasutamist täielikult laadida. 2 tundi laadimist annab ligikaudu 20 tundi juhtmevaba mänguaega.

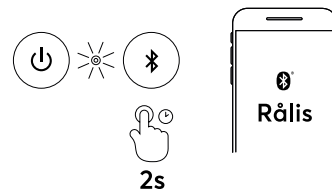
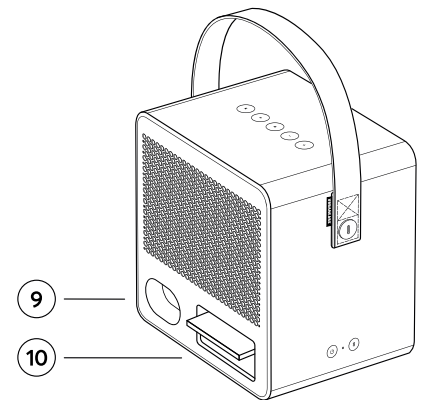
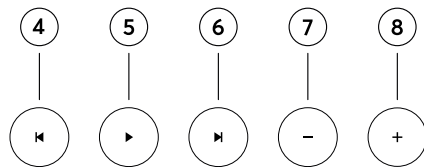
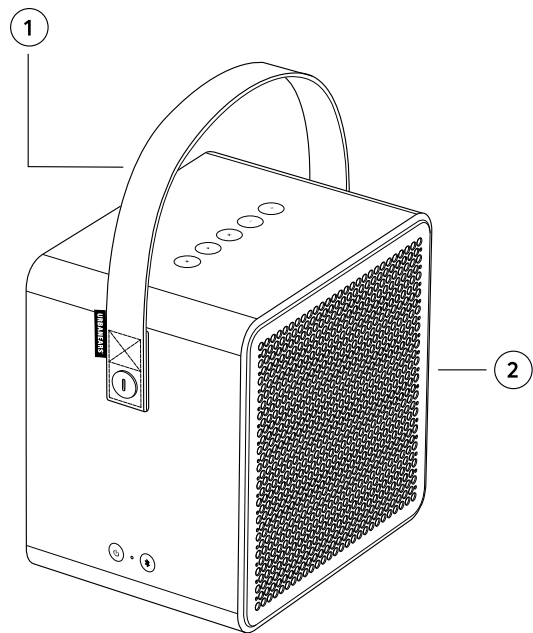
Lae ja mängi: mängimise ajal laadimiseks ühendage oma muusikaallikas kälari USB toiteväljundiga.

Ühenduvusvalikud

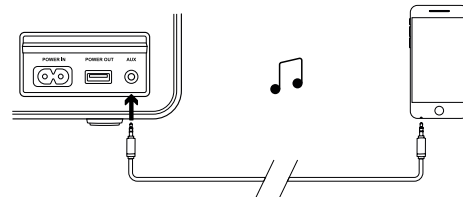
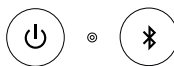
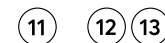
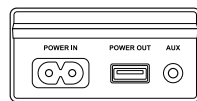
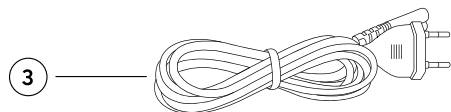
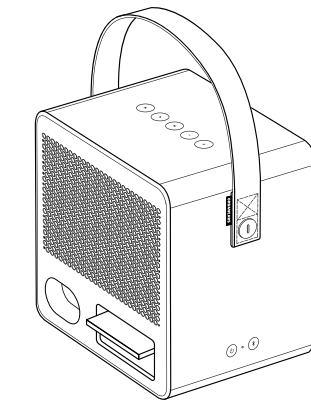
- Bluetooth: vajutage nuppu Bluetooth kaks sekundit, seejärel valige suvand Rällis oma teise allika Bluetoothi menüüst.
- AUX: ühendage heliallikas, kasutades 3,5 mm stereopistikut (ei kuulu komplekti).
- Multi-host: ühendage DJ-funktsiooniks samaaegselt kaks hosti - või miks mitte kolm, kaasa arvatud AUX-ühendus. Vajutage ühendatud seadmel nuppu Esita, et valida allikas hostiks. Või lülitage hostide vahel ümber, vajutades kälari nuppu Bluetooth.

Alustage kuulamist

- Kälari sisse (või uuesti välja) lülitamiseks vajutage toitenuppu kaks sekundit.
- Ühendage heliallikas Bluetoothi või AUX-i kaudu.
- Vajutage nuppu Esita ja nautige!



2s



Suomi

Rällis ominaisuudet

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 Irrotettava kantohihna | 9 Bassoportti |
| 2 Irrotettava metallinen etupuoli | 10 Virransyötön luukku |
| 3 Virtajohto | 11 Virtajohtoon sisäntulo |
| 4 Edellinen | 12 USB-virransyötön ulostulo |
| 5 Toista/pysäytä | 13 3,5 mm:n stereoliitännän aux-sisäntulo |
| 6 Seuraava | 14 Virta päälle / pois päältä |
| 7 Äänenvoimakkuuden hiljentäminen | 15 LED-merkkivalo |
| 8 Äänenvoimakkuuden lisääminen | 16 Bluetooth®-laitteparin muodostaminen |

Akun lataaminen

- Varoitus! Virtajohto tulee aina irrottaa ensin pistorasiasta ja vasta sitten kaiuttimesta.
- Avaa virransyötön luukku painamalla sitä kevyesti.
 - Kytke virtajohto kaiuttimen sisäntuloon ja pistorasiaan.
 - Kun lataus on valmis, LED-merkkivalo muuttuu vihreäksi.

Jäljellä olevan varauksen tarkistaminen

LED-merkkivalo tarkistetaan painamalla nopeasti virtapainiketta.

Vihreä	Täyteen ladattu
Keltainen	Varausta riittää edelleenkin
Oranssi	Lataa pian
Punainen	Aika ladata akku

Huomautus! Muista ladata Rällis täyteen ennen sen ensimmäistä käyttökertaa. 2 tunnin latauksella saa noin 20 tuntia langatonta toistoaikaa.

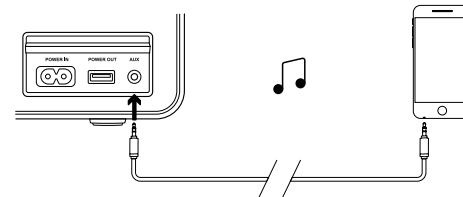
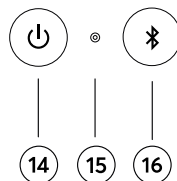
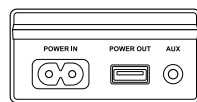
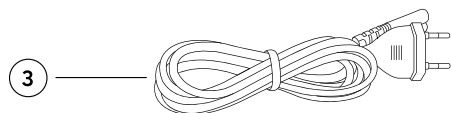
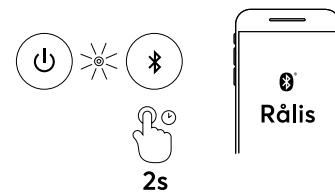
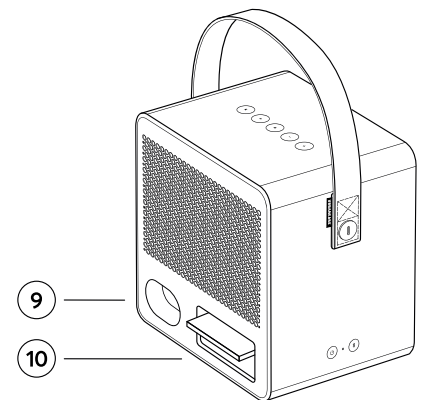
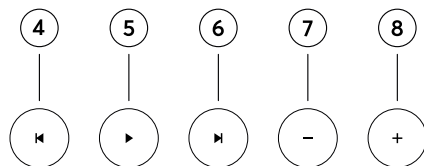
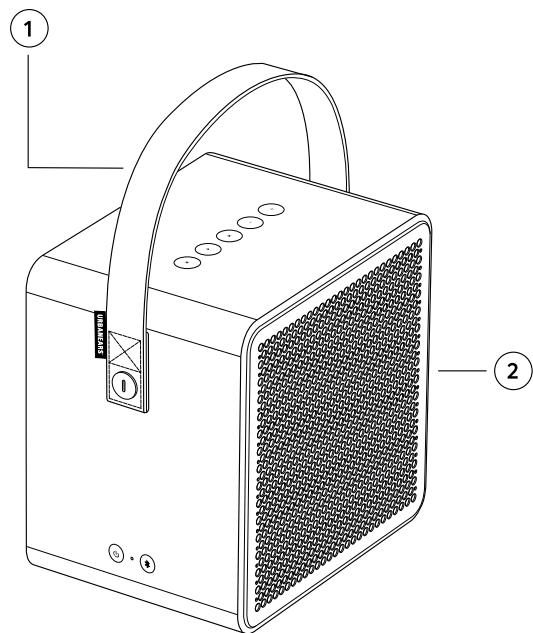
Lataa ja toista: kiinnitä musiikinlähteesi kaiuttimen USB-virransyötön ulostuloon – näin voit ladata toiston aikana.

Liitettävyysohjeet

- Bluetooth: Paina Bluetooth-painiketta kahden sekunnin ajan ja valitse sitten Rällis äänilähteeksi Bluetooth-valikosta.
- AUX: Liitä äänilähde käyttäen 3,5 mm:n stereoliitainta (ei sisälly).
- Moni-isäntäinen: Voit liittää korkeintaan kaksi isäntälaitetta samanaikaisesti ja luoda näin jaetun DJ-käytön – tai samantien voit luoda kolmen joukon, sisällyttäen AUX-liitännän. Lähde valitaan isäntälaitteeksi painamalla kytketyssä laitteessa "Toista". Vaihtoehtoisesti isäntälaitteita voidaan vaihtaa painamalla kaiuttimen Bluetooth-painiketta.

Aloita kuuntelu

- Kaiutin laitetaan päälle (tai pois päältä) painamalla virtapainiketta kahden sekunnin ajan.
- Kytke äänilähde Bluetoothiin tai AUX:n kautta.
- Paina toista ja nauti!



Fonctionnalités de Râlis

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| 1 Sangle de transport amovible | 9 Port de basses |
| 2 Partie métallique avant détachable | 10 Trappe d'alimentation |
| 3 Câble d'alimentation | 11 Entrée d'alimentation |
| 4 Précédent | 12 Sortie alimentation USB |
| 5 Lecture/Pause | 13 Jack stéréo d'entrée AUX 3,5 mm |
| 6 Suivant | 14 Marche/arrêt |
| 7 Baisser le volume | 15 Témoin LED |
| 8 Monter le volume | 16 Association Bluetooth® |

Recharger la batterie

Attention ! Débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant avant de le retirer de l'enceinte.

- Ouvrez la trappe d'alimentation en appuyant doucement.
- Raccordez le câble d'alimentation à l'entrée d'alimentation de l'enceinte, puis branchez-le sur une prise de courant.
- Lorsque la charge est complète, le témoin LED devient vert.

Vérifier le niveau de charge

Appuyez rapidement sur le bouton d'alimentation pour vérifier le témoin LED.

- | | |
|--------------|---------------------------------------|
| Vert | Charge complète |
| Jaune | Il vous reste de la batterie |
| Orange | Rechargez bientôt |
| Rouge | Il est temps de recharger la batterie |

Remarque: n'oubliez pas de recharger complètement Râlis avant de l'utiliser pour la première fois. 2 heures de chargement vous donnent approximativement 20 heures d'autonomie de lecture.

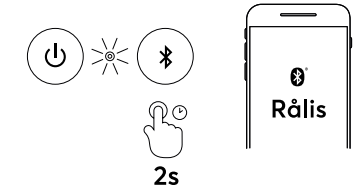
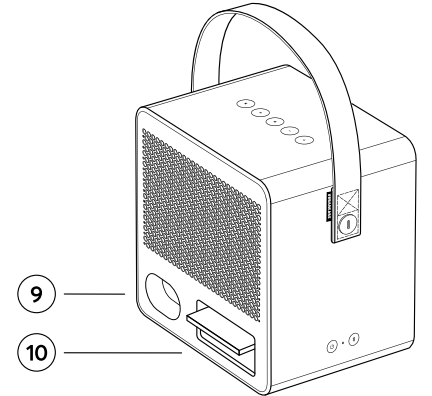
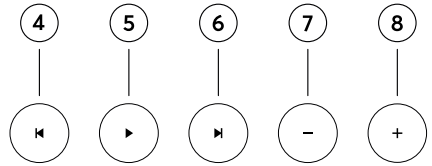
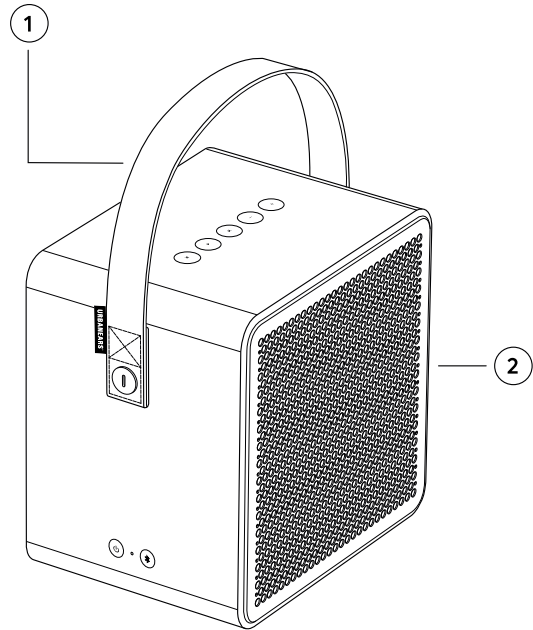
Recharge et lecture: Pour recharger durant la lecture, reliez votre source musicale à la sortie d'alimentation USB de l'enceinte.

Options de connectivité

- Bluetooth: appuyez sur le bouton Bluetooth pendant 2 secondes puis sélectionnez Râlis depuis le menu Bluetooth de votre source audio.
- AUX: branchez une source audio en utilisant une prise stéréo de 3,5 mm (non fournie).
- Multi-hôtes: connectez jusqu'à deux hôtes simultanément pour partager le contrôle de la musique lors de vos sessions DJ, à deux voire même à trois, en incluant une connexion AUX. Appuyez sur Lecture sur un appareil connecté pour sélectionner la source en tant qu'hôte. Alternativement, changez d'hôtes en appuyant sur le bouton Bluetooth de l'enceinte.

Commencez à écouter

- Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant deux secondes pour allumer l'enceinte (ou l'éteindre à nouveau).
- Connectez une source audio via Bluetooth ou AUX.
- Appuyez sur Lecture et amusez-vous !



מאפייני Râlis	
1	רצועת נשיאה נתיקה
2	חיפוי מחבת קדמי נתיק
3	כבל חשמל
4	הקודם
5	הפעלה/השהה
6	הבא
7	הקטן עוצמה
8	הגדל עוצמה
9	יציאת בס
10	צוהר חשמל
11	כניסת חשמל
12	יציאת USB
13	כניסת AUX סטריאו 3.5 מ"מ
14	הפעלה/כיבוי
15	מרת LED
16	זיווג Bluetooth®

טען את הסוללה

- זהירות! נתק תמיד את כבל החשמל מהשקע לפני ניתוקו מהרמקול.
- דחף את צוהר החשמל בבידניות כדי לפתוח אותו.
- חבר את כבל החשמל לכניסת הרמקול ולשקע החשמל.
- לאחר הסעיפה המלאה, נורת ה-LED תחלוק בירוק.

בדוק את רמת הסעיפה

לחץ לחיצה קצרה על לחצן ההפעלה כדי לבדוק את נורית ה-LED.

יחזקה	טעון לגמרי
צהובה	עדיין בסדר
כתומה	טען בקרוב
אדומה	הגיע הזמן לטעון את הסוללה

שים לב! אל תשכח לבצע טעינה מלאה Râlis לפני השימוש הראשון. 2 שעות טעינה מעניקות כ-2 שעות השמעה אלחוטית.

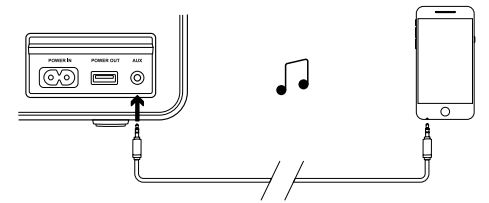
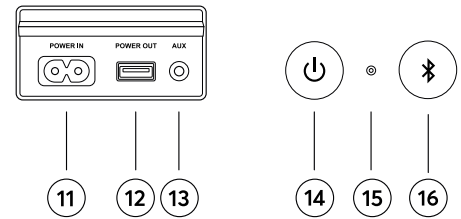
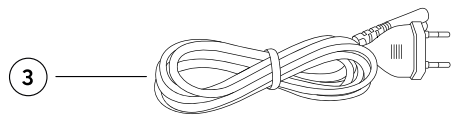
Charge & play: חבר את מקור המוזיקה שלך ליציאת ה-USB של הרמקול כדי לטעון אותו חוץ כדי השמעה.

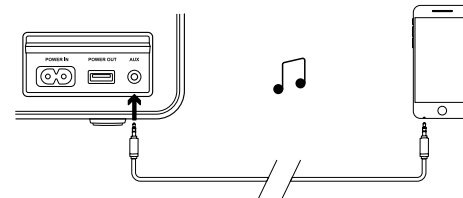
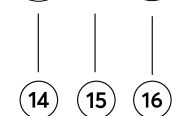
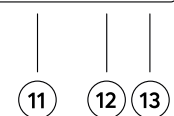
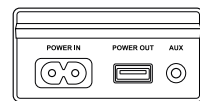
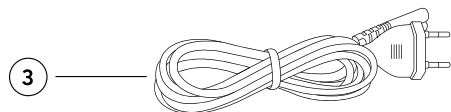
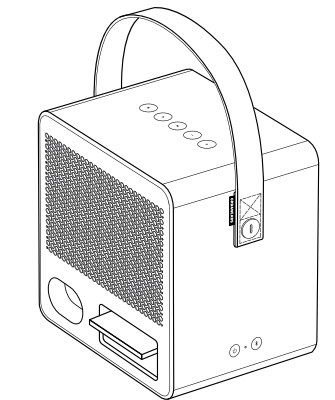
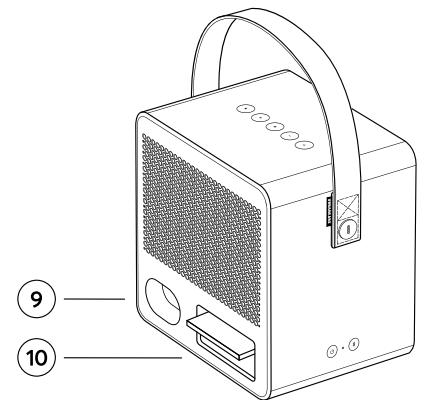
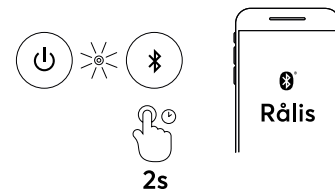
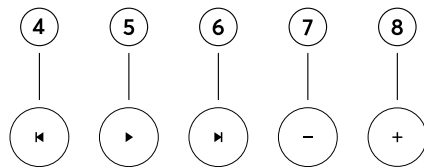
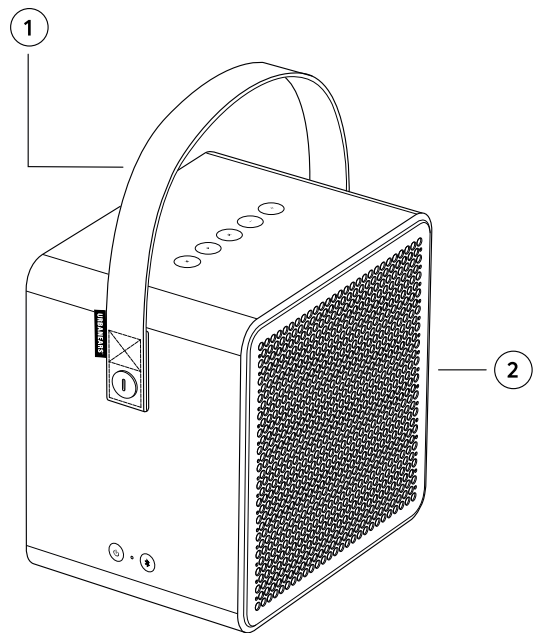
אפשרויות קישוריות

- Bluetooth: לחץ על לחצן ה-Bluetooth למשך שתי שניות, וזא חבר את Râlis ממפרים ה-Bluetooth של מקור השמע.
- AUX: חבר מקור שמע באמצעות חקע סטריאו 3.5 מ"מ (לא כלול).
- Multi-host: התחבר לשני מארחים בו-זמנית לצורך תפקיד DJ משותף—או מדוע לא אפילו לשלושה, באמצעות חיבור AUX. לחץ על 'הפעל' באחד מהמכשירים המחוברים כדי לבחור את המקור שישמש כמארח. לחלופין, הפעל את המארחים באמצעות לחיצה על לחצן ה-Bluetooth של הרמקול.

התחל בהאזנה

- לחץ על לחצן ההפעלה למשך שתי שניות כדי להפעיל את הרמקול (או לשוב ולכבות אותו).
- חבר מקור שמע באמצעות Bluetooth או AUX.
- לחץ על 'הפעל' והתחל ליהנות!





Hrvatski

Râlis značajke

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Odvojiva traka za nošenje | 9 Ulaz za bas |
| 2 Odvojiv metalni prednji dio | 10 Vratašca napajanja |
| 3 Strujni kabel | 11 Ulaz napajanja |
| 4 Prethodno | 12 USB izlaz |
| 5 Reprodukcijska/pauza | 13 Stereo AUX ulaz od 3,5 mm |
| 6 Sljedeće | 14 Napajanje uključeno/isključeno |
| 7 Stišavanje glasnoće | 15 LED indikator |
| 8 Pojačavanje glasnoće | 16 Bluetooth® uparivanje |

Punjenje baterije

- Opres! Uvijek prvo isključite strujni kabel iz strujne utičnice prije uklanjanja iz zvučnika.
- Otvorite vratašca napajanja tako da ih lagano gurnete.
 - Spojite strujni kabel u ulaz zvučnika i utičnicu.
 - Kada je u potpunosti napunjen, LED indikator zasvijetlit će zeleno.

Pogledajte koliko je punjenja ostalo

Kratko pritisnite gumb napajanja za provjeru LED indikatora.

- | | |
|------------------|------------------------------|
| Zeleno | Potpuno napunjeno |
| Žuto | Još je u redu |
| Narančasto | Napunite uskoro |
| Crveno | Vrijeme za punjenje baterije |

Napomena! Nemojte zaboraviti potpuno napuniti Râlis prije prve upotrebe. 2 sati punjenja daje približno 20 sati bežične reprodukcije.

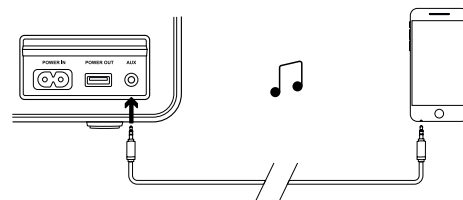
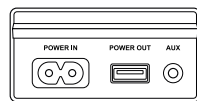
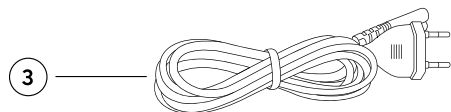
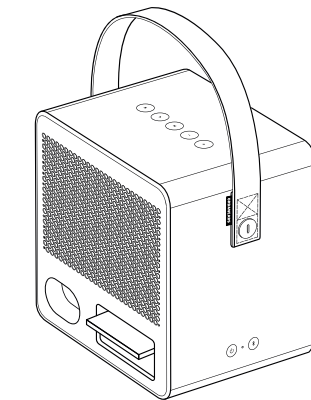
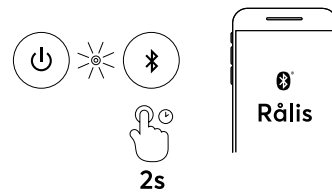
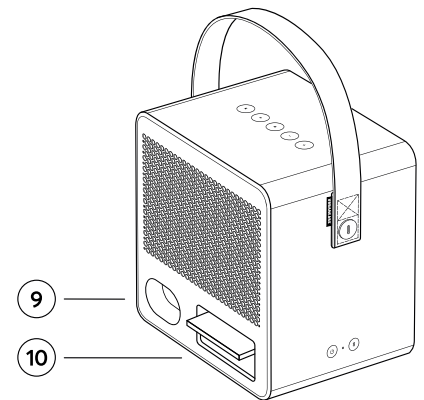
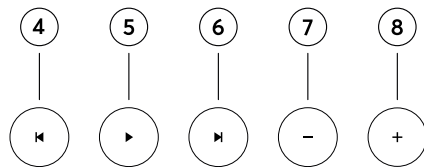
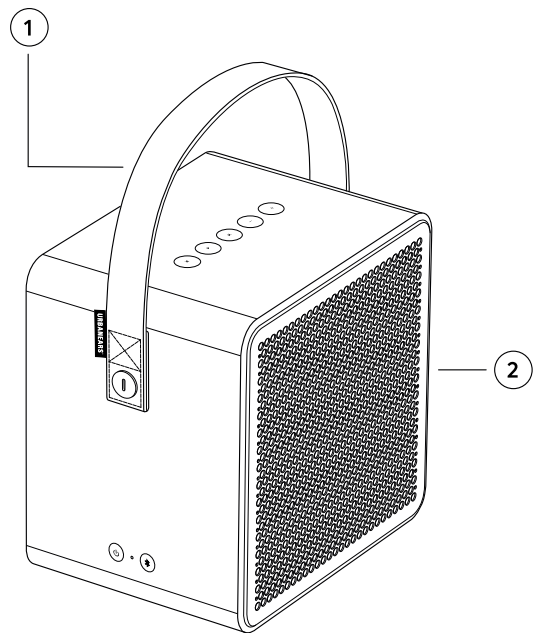
Punjenje i reprodukcija: Uključite izvor glazbe u USB izlaz zvučnika za punjenje tijekom reprodukcije.

Opcije povezivanja

- Bluetooth: Pritisnite Bluetooth gumb dvije sekunde, zatim odaberite Râlis u izborniku Bluetooth izvora zvuka.
- AUX: Uključite izvor zvuka pomoću stereo priključka od 3,5 mm (nije uključeno).
- Više domaćina: Spojite dva domaćina istodobno za dijeljenu ulogu DJ-a – ili čak tri, uključujući AUX vezu. Pritisnite Reprodukcijska na spojenom uređaju za odabir izvora kao domaćina. Ili mijenjajte domaćine pritiskom na gumb Bluetooth na zvučniku.

Počnite slušati

- Pritisnite gumb napajanja na dvije sekunde za uključivanje zvučnika (ili isključivanje).
- Spojite izvor zvuka preko Bluetootha ili AUX ulaza.
- Pritisnite reprodukciju i uživajte!



Magyar

Rális jellemzők

- | | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| 1 Leválasztható hordszíj | 9 Mélyhang kimeneti nyílás |
| 2 Leválasztható fém előlap | 10 Nyílás a tápkábel számára |
| 3 Tápkábel | 11 Tápkábel bemenet |
| 4 Előző | 12 Töltéshez használható USB-port |
| 5 Lejátszás/szünet | 13 3,5 mm-es sztereó AUX kimenet |
| 6 Következő | 14 Be-/kikapcsoló gomb |
| 7 Halkítás | 15 LED jelzőfény |
| 8 Hangosítás | 16 Bluetooth®-párosítás |

Az akkumulátor feltöltése

Figyelem! Mindig húzza ki a tápkábelt a konnektorból, mielőtt leválasztaná a hangszóróról.

- Finoman nyomva nyissa ki a tápkábel nyílását.
- Csatlakoztassa a tápkábelt a hangszóró bemenetéhez és a tápcsatlakozóhoz.
- Teljesen feltöltött állapotban a LED jelzőfény zöldre vált.

Fennmaradó töltés szintjének ellenőrzése

Gyorsan nyomja meg a bekapcsoló gombot a LED jelzőfény megtekintéséhez.

Zöld	Teljesen feltöltve
Sárga	Elégés
Narancssárga	Hamarosan töltésre lesz szükség
Piros	Ideje feltölteni az akkumulátort

Figyelem! Ne felejtse el teljesen feltölteni a Rális készüléket a legelső használat előtt. 2 órányi töltés nagyjából 20 órányi vezeték nélküli használatot tesz lehetővé.

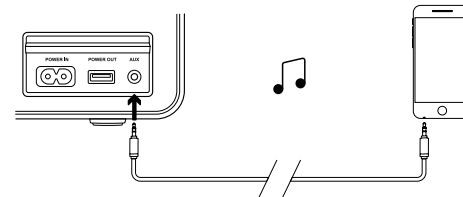
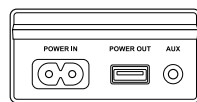
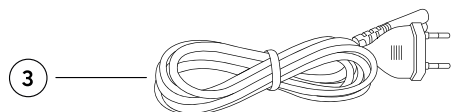
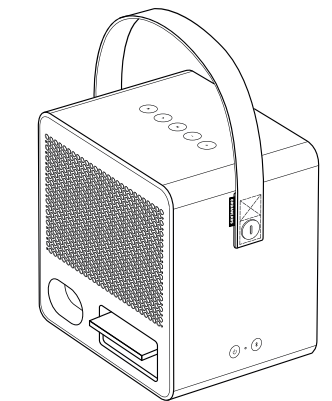
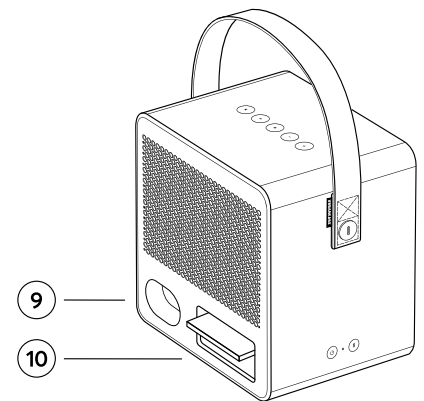
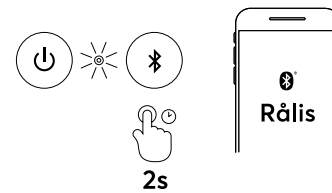
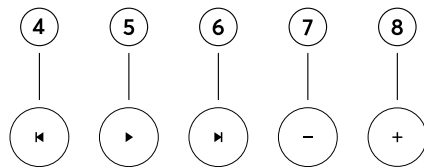
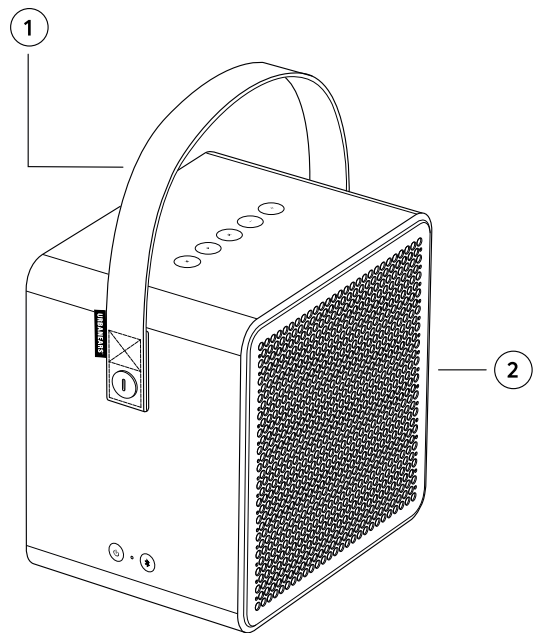
Töltés használat közben: Csatlakoztassa zenelejátszó eszközét a hangszóró töltésre alkalmas USB-portjához, így lejátszás közben is töltheti az eszközt.

Csatlakozási lehetőségek

- Bluetooth: Tartsa nyomva a Bluetooth-gombot két másodpercig, majd a zenelejátszó eszköz Bluetooth menüjében válassza a Rális opciót.
- AUX: Csatlakoztassa a hangforrást 3,5 mm-es sztereó dugó segítségével (nem része a csomagnak).
- Megosztott forrás: Csatlakoztasson egyszerre két hangforrást a DJ-feladatok elosztására – vagy miért ne menne el háromig az AUX-bemenet használatával? Nyomja meg a lejátszó gombot a zenelejátszó eszközön, hogy kijelölje hangforrásként. A hangszóró Bluetooth-gombjának megnyomásával válthat a források között.

Zenehallgatás indítása

- A hangszóró bekapcsolásához (vagy kikapcsolásához) tartsa nyomva a bekapcsoló gombot két másodpercig.
- Csatlakoztassa a hangforrást Bluetooth kapcsolaton keresztül vagy az AUX-bemenet használatával.
- Nyomja meg a lejátszó gombot, és élvezze a zenét!



Fitur Râlis

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1 Tali pegangan yang dapat dilepas | 9 Dudukan bass |
| 2 Penutup depan logam yang dapat dilepas | 10 Penutup daya |
| 3 Kabel daya | 11 Input daya |
| 4 Sebelumnya | 12 Output daya USB |
| 5 Putar/Jeda | 13 Input AUX stereo 3,5 mm |
| 6 Berikutnya | 14 Menghidupkan/mematikan daya |
| 7 Mengcilkan volume | 15 Indikator LED |
| 8 Membesarkan volume | 16 Pemasangan Bluetooth® |

Mengisi baterai

- Perhatian! Selalu cabut terlebih dahulu kabel daya dari stopkontak sebelum melepaskannya dari speaker.
- Buka penutup daya dengan menekannya secara perlahan.
 - Sambungkan kabel daya ke input speaker dan stopkontak.
 - Saat terisi penuh, nyala indikator LED akan berubah hijau.

Melihat daya yang tersisa

Tekan tombol daya dengan cepat untuk memeriksa indikator LED.

Hijau	Terisi penuh
Kuning	Masih cukup
Oranye	Segera isi baterai
Merah	Saatnya mengisi baterai

Catatan! Jangan lupa untuk mengisi penuh Râlis sebelum menggunakannya untuk pertama kali. Pengisian baterai selama 2 jam setara dengan penggunaan nirkabel 20 jam.

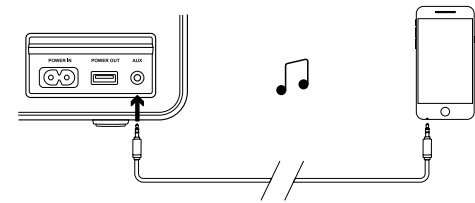
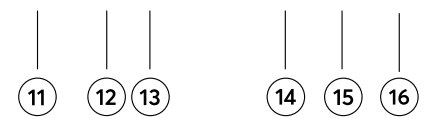
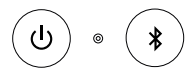
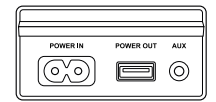
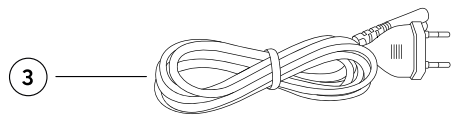
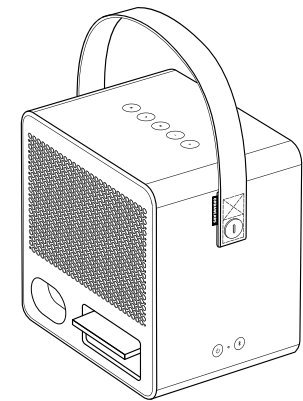
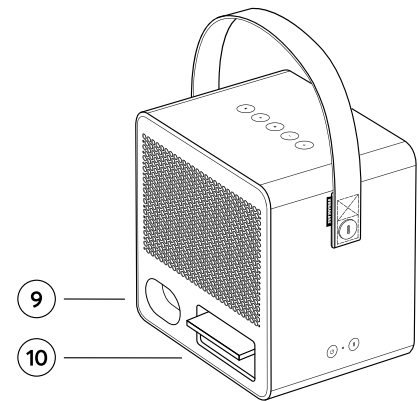
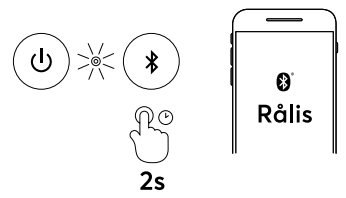
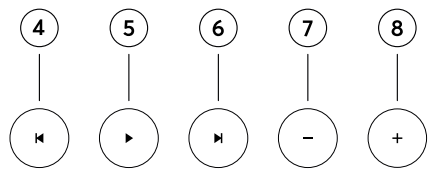
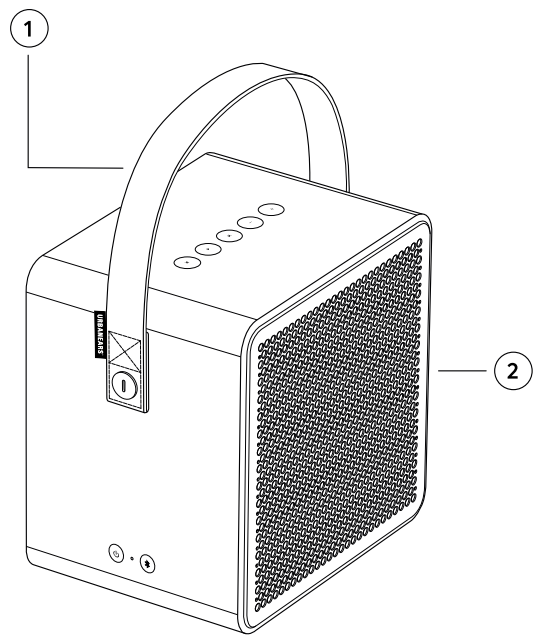
Mengisi baterai & memutar: Sambungkan sumber musik ke output daya USB untuk mengisi baterai selagi memutar lagu.

Opsi konektivitas

- Bluetooth: Tekan tombol Bluetooth selama dua detik, lalu pilih Râlis dari menu sumber suara Bluetooth Anda.
- AUX: Sambungkan sumber suara menggunakan colokan stereo 3,5 mm (tidak termasuk).
- Multihost: Sambungkan maksimal dua host secara bersamaan untuk memutar musik bergantian—bahkan Anda juga dapat menghubungkannya dengan sambungan AUX. Tekan Putar pada perangkat yang tersambung untuk memilih sumber sebagai host, atau ubah host dengan menekan tombol Bluetooth pada speaker.

Mulai mendengarkan

- Tekan tombol daya selama dua detik untuk menyalakan speaker (atau mematikan kembali).
- Sambungkan sumber suara melalui Bluetooth atau AUX.
- Tekan putar dan nikmati!



Italiano

Caratteristiche Rális

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1 Maniglia staccabile | 9 Porta dei bassi |
| 2 Parte frontale rimovibile in metallo | 10 Vano di alimentazione |
| 3 Cavo di alimentazione | 11 Ingresso di alimentazione |
| 4 Precedente | 12 Potenza in uscita USB |
| 5 Play/Pausa | 13 Ingresso AUX stereo 3,5 mm |
| 6 Avanti | 14 Accensione e spegnimento |
| 7 Abbassare il volume | 15 Indicatore LED |
| 8 Aumentare il volume | 16 Abbinamento Bluetooth® |

Carica della batteria

- Attenzione! Stacca sempre il cavo di alimentazione dalla presa di alimentazione prima di staccarlo dal diffusore.
- Apri il vano di alimentazione spingendolo delicatamente.
 - Collega il cavo di alimentazione all'ingresso del diffusore e alla presa di alimentazione.
 - A carica completata, l'indicatore LED diventerà verde.

Controlla la quantità di carica rimanente

Premi velocemente il pulsante di alimentazione per controllare l'indicatore LED.

- | | |
|-----------------|----------------------|
| Verde | Carica completa |
| Giallo | Ancora autonomo |
| Arancione | Da caricare presto |
| Rosso | Caricare la batteria |

Attenzione! Non dimenticare di caricare completamente Rális prima di utilizzarlo per la prima volta. 2 ore di carica corrispondono a circa 20 ore di tempo di riproduzione wireless.

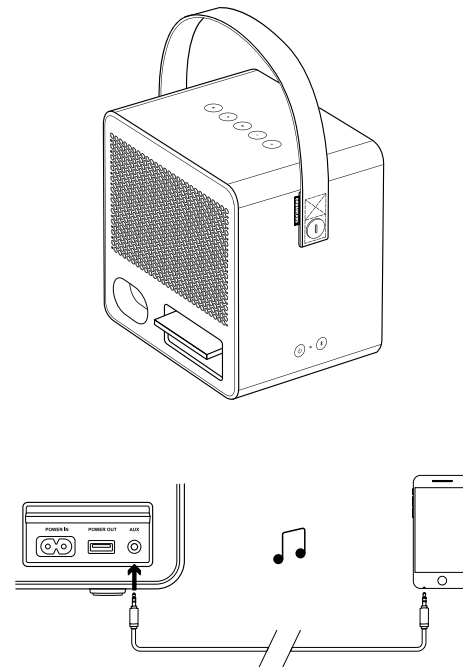
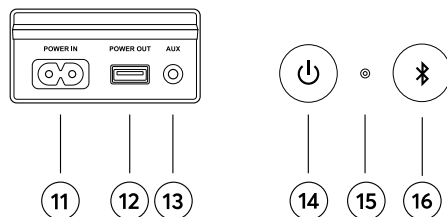
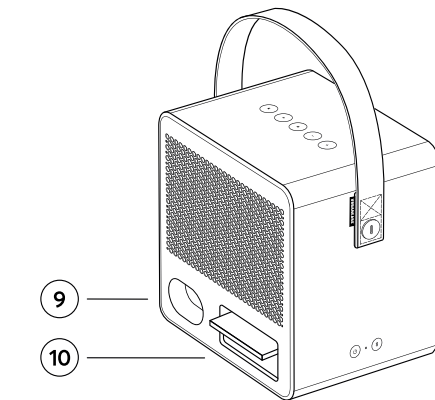
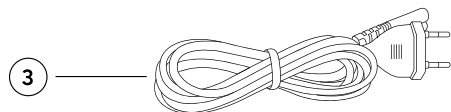
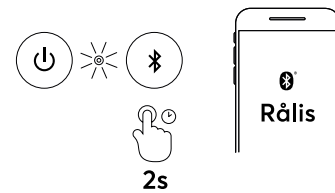
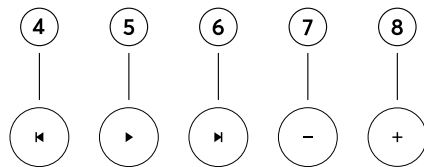
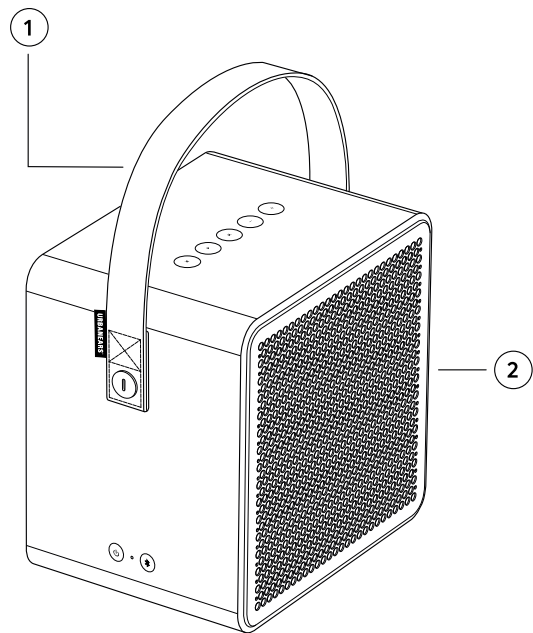
Carica durante la riproduzione: collega la tua fonte musicale all'uscita di alimentazione USB del diffusore per effettuare la carica durante la riproduzione.

Opzione di connettività

- Bluetooth: premi il pulsante Bluetooth per due secondi, quindi seleziona Rális dal menu Bluetooth della tua fonte musicale.
- AUX: connetti una fonte musicale tramite un cavo stereo da 3,5 mm (non incluso).
- Multi-host: connetti simultaneamente fino a due host per attività DJ condivisa, o anche tre, includendo una connessione AUX. Premi Play su un dispositivo connesso per selezionare la fonte host. O cambia host premendo il pulsante Bluetooth del diffusore.

Avvio dell'ascolto

- Premi il pulsante di alimentazione per due secondi per accendere il diffusore (o spegnerlo).
- Connetti una fonte sonora via Bluetooth o AUX.
- Premi Play e divertiti!



日本語

Râlis 特徴

- | | |
|--------------------|---------------------|
| 1 取り外し可能なキャリーストラップ | 9 低音ポート |
| 2 取り外し可能なメタルフロント | 10 電源ハッチ |
| 3 電源コード | 11 電源入力端子 |
| 4 前へ | 12 USB電源出力端子 |
| 5 再生/一時停止 | 13 3.5mmステレオAUX入力端子 |
| 6 次へ | 14 電源オン/オフ |
| 7 音量を下げる | 15 LEDインジケータ |
| 8 音量を上げる | 16 Bluetooth®ペアリング |

充電

- 注意! 電源コードをスピーカーから取り外す際は、その前に、必ずコンセントからプラグを抜いてください。
- 電源ハッチを軽く押して開きます。
 - 電源コードをスピーカーの入力端子とコンセントに接続します。
 - 100%充電が完了すると、LEDインジケータが緑色に変わります。

充電量の確認

LEDインジケータをチェックするには、電源ボタンを1回短く押します。

緑.....	100%充電済
黄色.....	使用可能
オレンジ.....	間もなく充電切れ
赤.....	充電が必要

注意! 初めてのご使用の際には必ずRâlisを100%充電するようにしてください。2時間の充電で約20時間のワイヤレス再生が可能です。

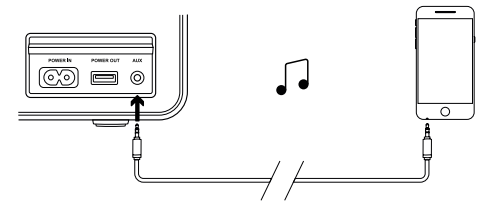
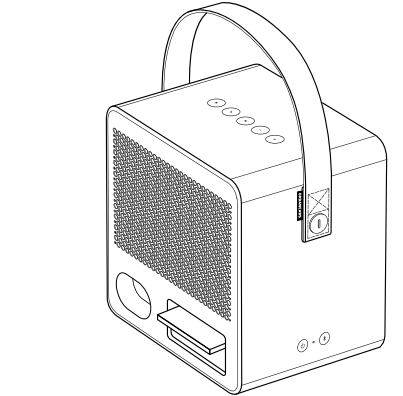
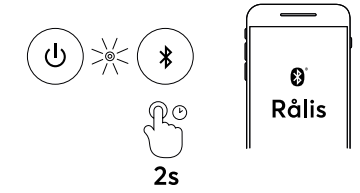
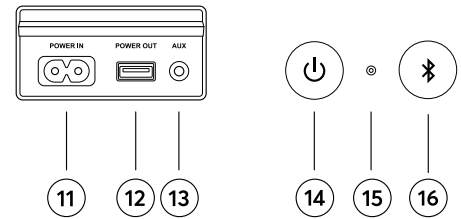
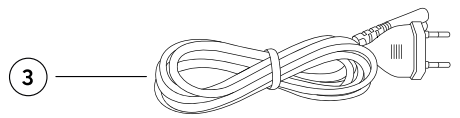
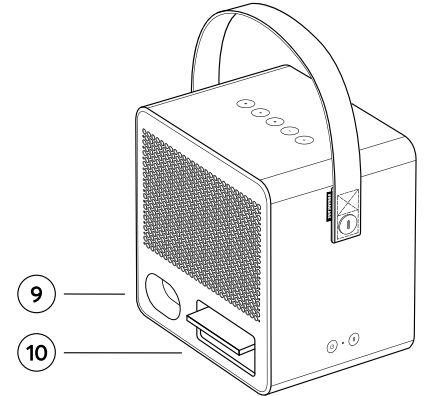
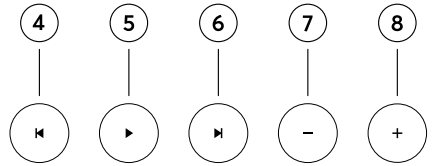
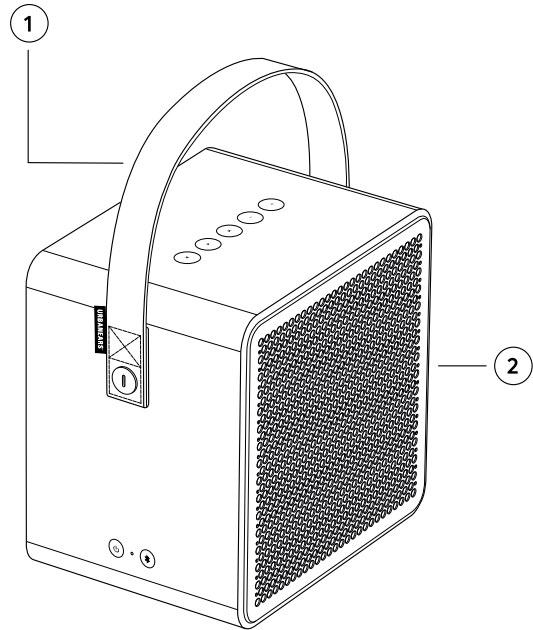
チャージ&プレイ:スピーカーのUSB電源出力端子に音源を接続すれば、充電しながら音楽を再生することができます。

接続オプション

- Bluetooth:Bluetoothボタンを2秒以上長押ししてから、音源のBluetoothメニューからRâlisを選択します。
- AUX:3.5mmステレオプラグ(別売)で音源を接続してください。
- マルチホスト:最大2つのホストを同時に接続してDJプレイが可能です。AUXも使用すれば3つの音源を同時に鳴らすことができます。接続した機器の再生ボタンを押すと、その音源がホストとして選択されます。スピーカーのBluetoothボタンを押すことでホストを切り替えることができます。

使用スタート

- 電源ボタンを2秒以上長押しするとスピーカーが起動します(電源オフにする場合も同様です)。
- BluetoothまたはAUXで音源を接続します。
- 再生ボタンを押して、音楽をお楽しみください。



한국어

Râlis 기능

- | | |
|--------------|----------------------|
| 1 탈착식 캐리 스트랩 | 9 베이스 포트 |
| 2 탈착식 금속 전면 | 10 전원 해지 |
| 3 전원 코드 | 11 전원 입력 |
| 4 이전 | 12 USB 전원 출력 |
| 5 재생/일시 중지 | 13 3.5mm 스테레오 AUX 입력 |
| 6 다음 | 14 전원 켜기/끄기 |
| 7 볼륨 감소 | 15 LED 표시등 |
| 8 볼륨 증가 | 16 Bluetooth* 페어링 |

배터리 충전

- 주의! 스피커에서 배터리를 빼기 전에 전원 콘센트에서 전원 코드를 먼저 빼십시오.
- 전원 해지를 가볍게 밀어서 엽니다.
 - 전원 코드를 스피커 입력부 및 전원 콘센트에 연결합니다.
 - 완전히 충전되면 LED 표시등이 녹색으로 바뀝니다.

배터리 잔량 확인

전원 버튼을 잠시 눌러 LED 표시등을 확인합니다.

- | | |
|----------|-----------|
| 녹색..... | 완전히 충전됨 |
| 노란색..... | 배터리 충분 |
| 주황색..... | 곧 충전 필요 |
| 빨간색..... | 배터리 충전 필요 |

주의! Râlis를 처음 사용하기 전에 완전히 충전하는 것을 잊지 마십시오. 2시간 충전 시 20 시간 가량 무선 재생이 가능합니다.

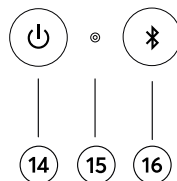
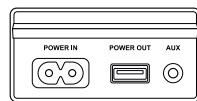
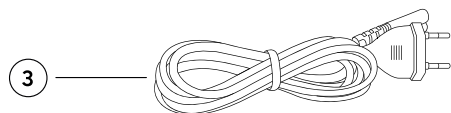
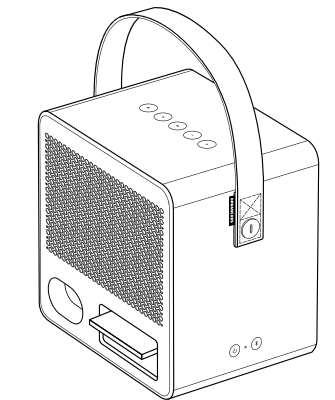
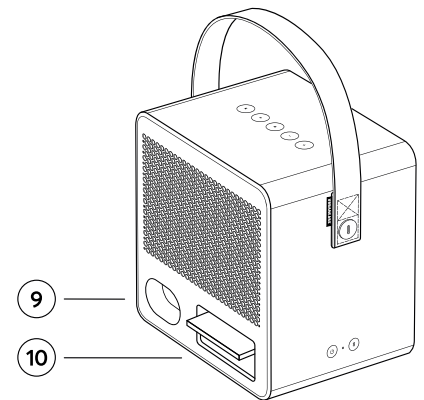
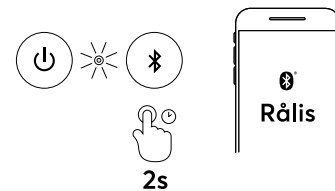
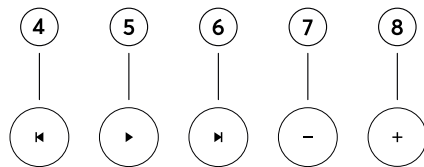
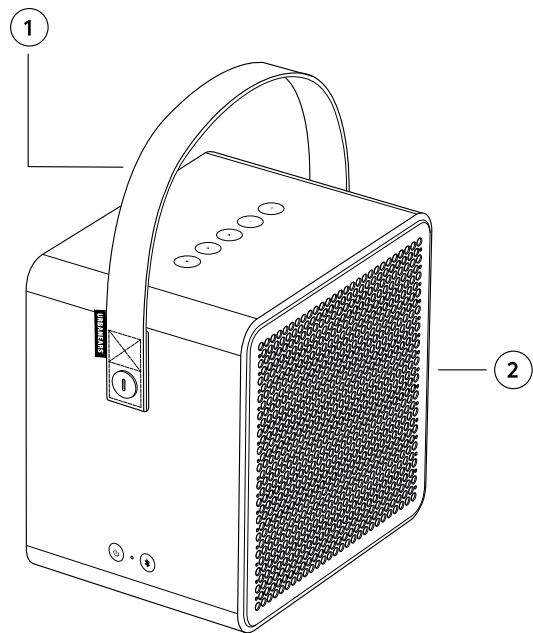
충전하면서 재생: 음원을 스피커의 USB 전원 출력부에 연결하여 충전하면서 재생하실 수 있습니다.

연결 옵션

- Bluetooth: Bluetooth 버튼을 2초간 누른 후 음원의 Bluetooth 메뉴에서 Râlis를 선택합니다.
- AUX: 3.5mm 스테레오 플러그(불포함)를 사용하여 음원에 연결합니다.
- 멀티 호스트: 합동 DJ 작업을 위해 호스트를 동시에 2개까지 연결할 수 있으며, AUX 연결을 포함하면 3개까지 가능합니다. 연결된 장치에서 재생을 눌러 소스를 호스트로 선택합니다. 또는 스피커의 Bluetooth 버튼을 눌러 호스트를 전환합니다.

음악 감상

- 전원 버튼을 2초간 눌러 스피커를 켭니다(또는 다시 끕니다).
- Bluetooth 또는 AUX를 통해 음원을 연결합니다.
- 재생을 누르고 음악을 즐기세요!



Lietuvių

Rūlis savybės

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1 Atsegiamasis nešiojimo dirželis | 9 Žemųjų dažnių prievadas |
| 2 Nuimamas metalinis priekinis dangtelis | 10 Maitinimo lizdo dangtelis |
| 3 Maitinimo kabelis | 11 Maitinimo jungtis |
| 4 Ankstesnis | 12 USB maitinimo įvestis |
| 5 Paleisti / pauzė | 13 3,5 mm AUX stereo įvestis |
| 6 Kitas | 14 Maitinimo įjungimas ir išjungimas |
| 7 Patildymas | 15 LED indikatorius |
| 8 Pagarsinimas | 16 Susijimas per „Bluetooth“™ |

Maitinimo elementų įkrovimas

- Dėmesio! Prieš ištraukdami maitinimo laidą iš garso kolonėlės, iš pradžių atjunkite jį nuo elektros maitinimo šaltinio.
- Atidarykite maitinimo lizdo dangtelį švelniai jį paspausdami.
 - Prijunkite elektros maitinimo laidą prie garso kolonėlės maitinimo lizdo ir prie maitinimo šaltinio.
 - Pilnai įkrovus garso kolonėlę įsijungs žalios spalvos LED indikatorius.

Kaip sužinoti garso kolonėlės akumuliatoriaus įkrovos lygį?

Spustelėkite maitinimo mygtuką ir pažiūrėkite į LED indikatorius.

Žalias	Visiškai įkrautas
Geltonas.....	Dalinai įkrautas
Oranžinis.....	Greitai reikės įkrauti
Radonas.....	Laikas įkrauti akumuliatorių

Pastaba! Nepamirškite prieš pirmą kartą naudojantis Rūlis, pilnai jį įkrauti. 2 valandų įkrovimo suteikia galimybę naudotis garso kolonėle 20 valandų.

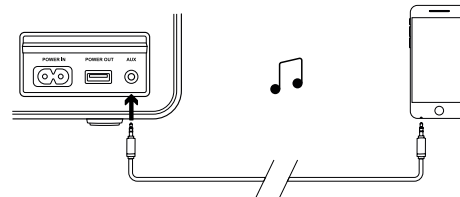
Klausydamiesi įkraukite kitus prietaisus – kai klausotės muzikos, prie garsiakalbio USB lizdo galite prijungti kitą prietaisą ir jį įkrauti.

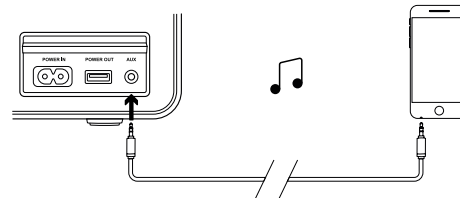
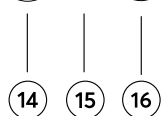
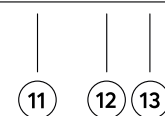
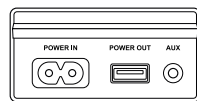
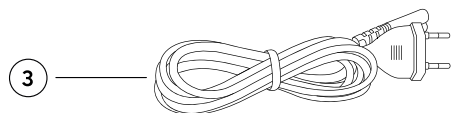
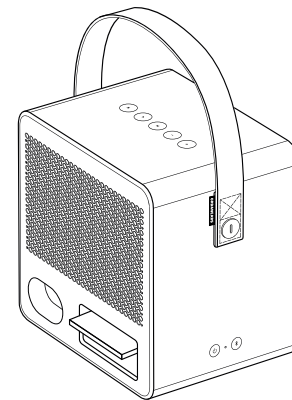
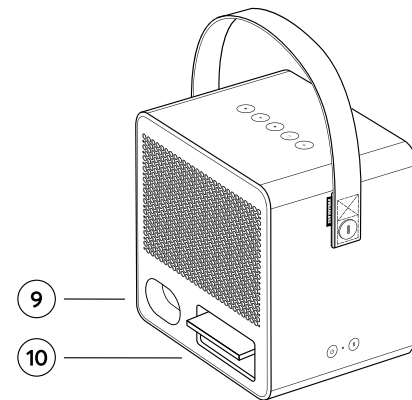
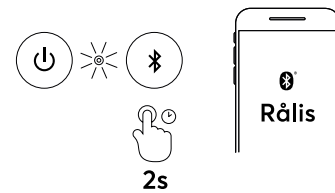
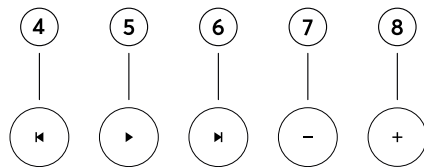
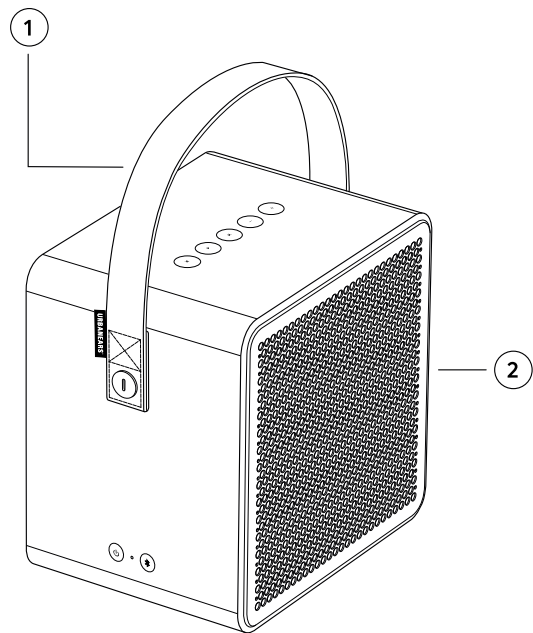
Susijimo galimybės

- „Bluetooth“ – palaikykite nuspaudę „Bluetooth“ mygtuką dvi sekundes, o tada savo garso įrašų prietaise, „Bluetooth“ meniu, pasirinkite Rūlis.
- AUX jungtis – prijunkite garso įrašų šaltinį stereo laidu su 3,5 mm kištuku (laidas kartu su garso kolonėle netiekiamas).
- Kelių šaltinių naudojimas – vienu metu galite naudotis dviem susietais garso įrašų šaltiniais ir pasijusti tikru DJ, o su AUX jungtimi, net iki trijų! Susietame prietaise paspauskite garso įrašo paleidimo mygtuką, kad pasirinktumėte šaltinį. Taip pat šaltinį galite pakeisti paspausdami garso kolonėlės „Bluetooth“ mygtuką.

Pradėti klausytis

- Norėdami įjungti (arba išjungti) garso kolonėlę palaikykite nuspaudę įjungimo mygtuką dvi sekundes.
- Prijunkite garso šaltinį per „Bluetooth“ arba AUX jungtį.
- Paspauskite paleidimo mygtuką ir mėgaukitės!





Latviešu

Rālis funkcijas

- | | |
|--|--|
| 1 Atvienojama siksa nešanai | 9 Basu ports |
| 2 Atvienojama priekšējā daļa no metāla | 10 Elektroapgādes pievienošanas lūčiņa |
| 3 Elektroapgādes vads | 11 Elektroapgādes ievade |
| 4 Iepriekšējais | 12 USB barošanas izvade |
| 5 Atskaņošana/Pauze | 13 3,5 mm stereo AUX (papildu) ievade |
| 6 Nākamais | 14 Ieslēgts/izslēgts |
| 7 Samazināt skaļumu | 15 LED indikators |
| 8 Palielināt skaļumu | 16 Bluetooth® savienošana pāri |

Akumulatora uzlāde

- Uzmanību! Vienmēr vispirms atvienojiet elektroapgādes vadu no elektrotīkla pieslēguma rozetes, pirms atvienojat to no skaļruņa.
- Atveriet elektroapgādes pievienošanas lūčiņu, to viegli piespiežot.
 - Pievienojiet elektroapgādes vadu skaļruņa ievadei un elektrotīkla pieslēguma rozetei.
 - Kad uzlāde būs pilnībā pabeigta, LED indikators izgaismosies zaļš.

Pārbaudiet, cik pilns ir akumulators

Lai pārbaudītu LED indikatoru, ātri nospiediet elektroapgādes pogu.

Zaļš	Pilnībā uzlādēts
Dzeltenš	Joprojām apmierinoši
Oranžs	Drīz jāuzlādē
Sarkans	Laiks uzlādēt akumulatoru

Levērojiet! Neaizmirstiet pilnībā uzlādēt Rālis, pirms pirmās lietošanas reizes. 2 stundu ilga uzlāde nodrošina aptuveni 20 stundu bezvadu atskaņošanu.

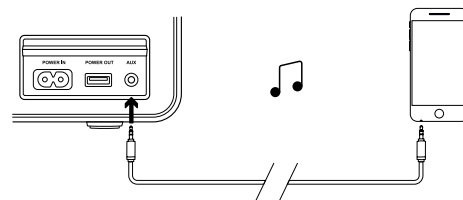
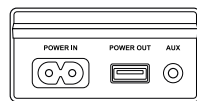
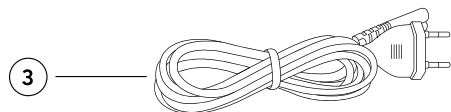
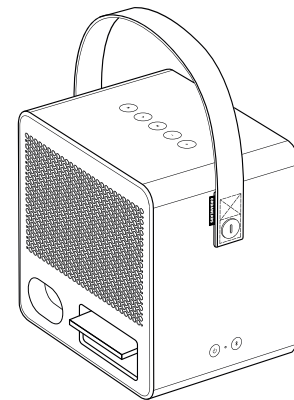
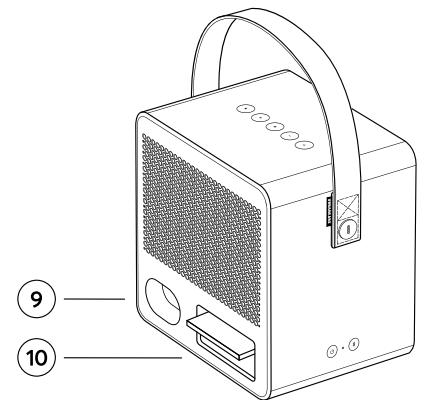
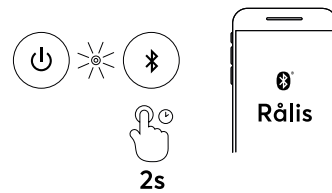
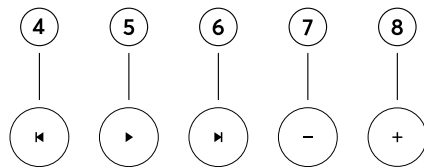
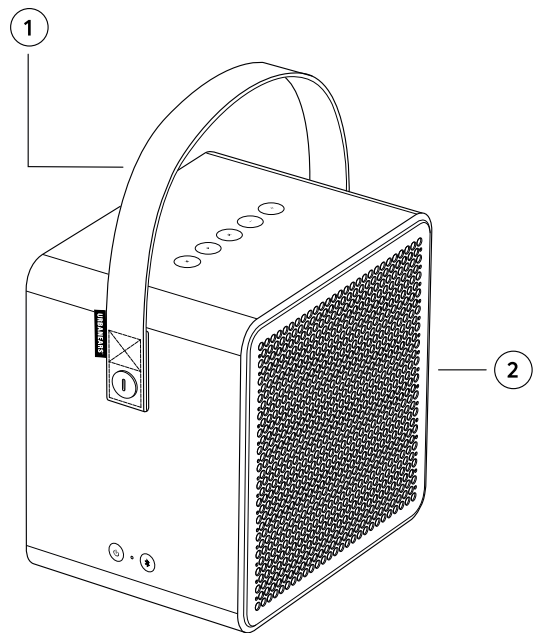
Lādējiet un atskaņojiet: Pievienojiet savu mūzikas avotu skaļruņa USB energoapgādes izvadei, lai uzlādētu atskaņošanas laikā.

Savienošanas iespējas

- Bluetooth: Nospiediet Bluetooth pogu divas sekundes ilgi, tad Bluetooth izvēlnē atlasiet Rālis savu skaņas avotu.
- AUX: Pievienojiet skaņas avotu, izmantojot 3,5 mm stereo spraudni (nav iekļauts komplektā).
- Vairāki resursi: Kopīga DJ izmantošanai pievienojiet vienlaicīgi līdz diviem skaņas avotiem — vai, ieskaitot AUX savienojumu, pat trīs. Uz pievienotās ierīces nospiediet Atskaņot, lai izvēlētos avotu kā resursu. Skaņas avotus var pārslēgt, uz skaļruņa nospiežot Bluetooth pogu.

Sākt klausīšanos

- Nospiediet elektroapgādes pogu divas sekundes ilgi, lai ieslēgtu skaļruni (vai atkal to izslēgtu).
- Pievienojiet skaņas avotu ar Bluetooth vai AUX.
- Nospiediet atskaņot un baudiet!



Nederlands

Rålis-kenmerken

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| 1 Afneembare draagriem | 9 Baspoort |
| 2 Afneembare metalen voorkant | 10 Stroomklep |
| 3 Stroomkabel | 11 Stroomingang |
| 4 Vorige | 12 USB-stroomkabel |
| 5 Afspelen/Pauzeren | 13 3,5 mm stereo AUX-ingang |
| 6 Volgende | 14 Aan/Uit |
| 7 Verlaag volume | 15 LED-indicator |
| 8 Verhoog volume | 16 Bluetooth®-koppeling |

De batterij opladen

- Let op! Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact, voordat je de stekker uit de speaker haalt.
- Open de stroomklep door hier voorzichtig op te drukken.
 - Verbind de stroomkabel met de speakeringang en het stopcontact.
 - De LED-indicator wordt groen als de speaker volledig is opgeladen.

Zien hoeveel batterij nog over is

Druk snel op aan/uit om de LED-indicator te bekijken.

Groen	Volledig opgeladen
Geel	Alles oké
Oranje.....	Spoedig opladen
Rood.....	Tijd om de batterij op te laden

Let op! Vergeet niet om Rålis volledig op te laden vóór het eerste gebruik. 2 uur opladen zorgt voor ongeveer 20 draadloze afspeeltijd.

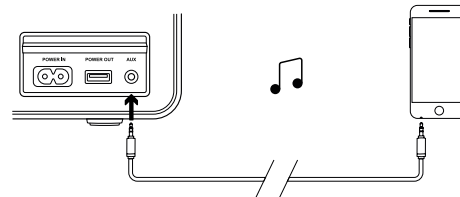
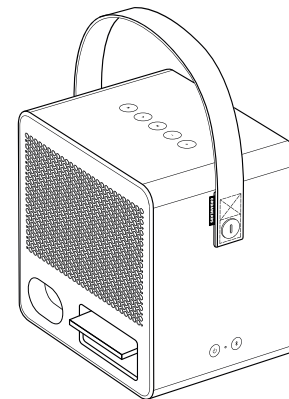
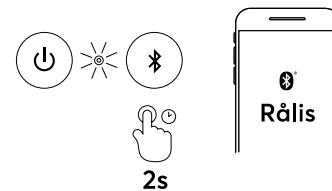
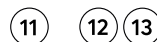
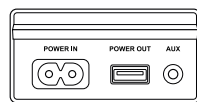
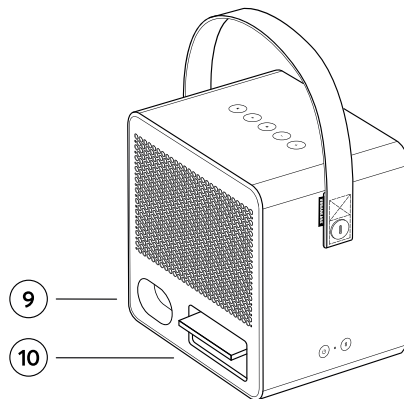
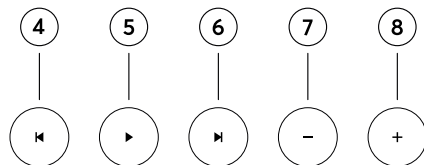
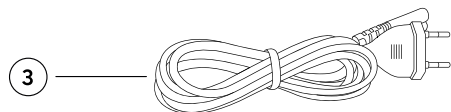
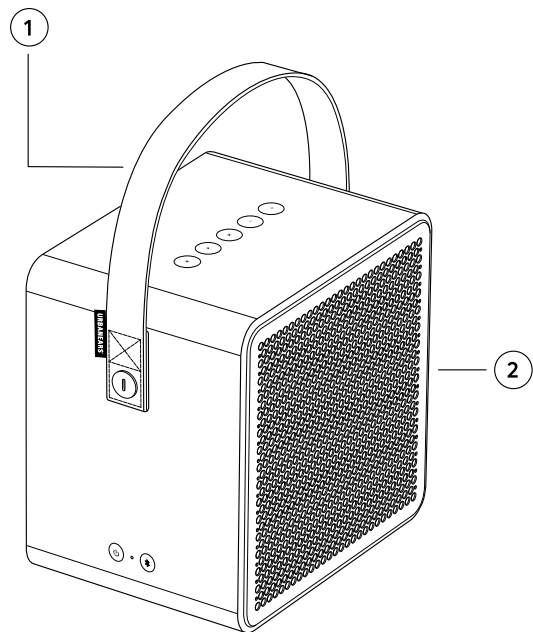
Opladen en afspelen: Steek de stekker van je muziekbron in de USB-stroomingang van de speaker om op te laden terwijl je afspeelt.

Connectiviteitsopties

- Bluetooth: Druk 2 seconden op de Bluetooth-knop en selecteer Rålis in het Bluetooth-menu van je geluidsbron.
- AUX: Verbind een geluidsbron via een 3,5 mm stereoconnector (niet bijgesloten).
- Multi-host: Verbind 2 gastheren tegelijkertijd voor gedeelde DJ-verplichtingen, of zelfs 3, inclusief een AUX-verbinding. Druk op Afspelen op een verbonden apparaat om de bron als host te selecteren. Of schakel tussen hosts door op de Bluetooth-knop op de speaker te drukken.

Begin met luisteren

- Druk 2 seconden op de aan-/uitknop om de speaker aan te zetten (of weer uit).
- Verbind een geluidsbron via Bluetooth of AUX.
- Druk op afspelen en geniet!



Norsk

Rålis funksjoner

- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| 1 Avtakbar bæriereim | 9 Bassport |
| 2 Avtakbar metallfront | 10 Strømluke |
| 3 Strømledning | 11 Inngangseffekt |
| 4 Forrige | 12 USB-utgangseffekt |
| 5 Avspilling/pause | 13 3,5 mm stereoaux-inngang |
| 6 Neste | 14 Strøm på/av |
| 7 Senk volum | 15 LED-indikator |
| 8 Øk volum | 16 Bluetooth®-paring |

Lade batteriet

Advarsel! Du må alltid ta ut strømledningen fra strømtuttet før du fjerner den fra høyttaleren.

- Åpne strømluken før du skyver den rolig.
- Koble strømledningen til høyttaleren og stikkkontakten.
- Når den er fullt ladet opp, lyser LED-indikatoren grønt.

Se hvor mye batteri som er igjen

Hurtigtrykk på strømkappen for å sjekke LED-indikatoren.

Grønt.....	Fullt ladet
Gult.....	Et ok nivå
Oransje.....	Må snart lades
Rødt.....	Batteriet må lades

Obs! Ikke glem å lade Rålis før du bruker den for første gang. 2 timer med lading gir ca. 20 timer med trådløs spilletid.

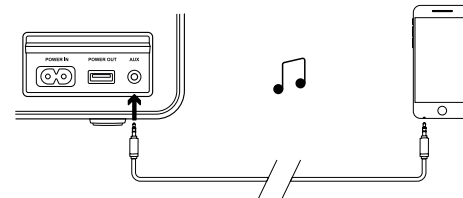
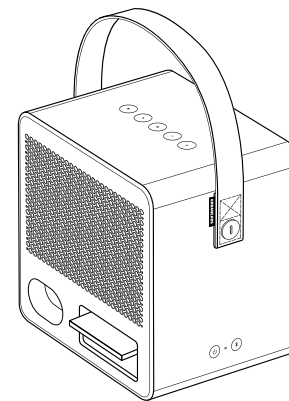
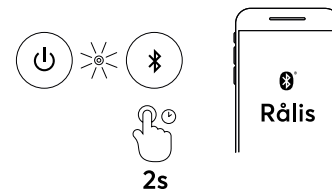
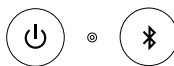
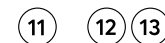
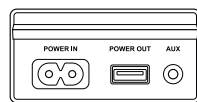
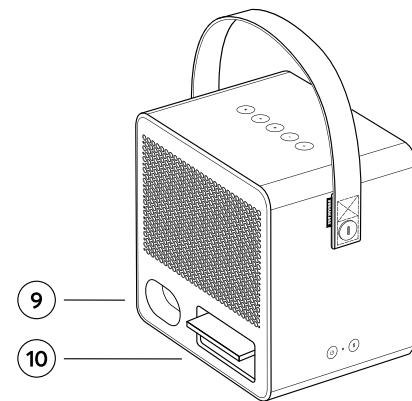
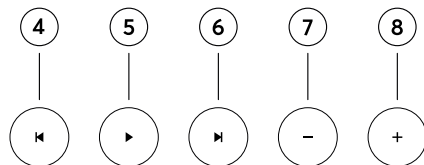
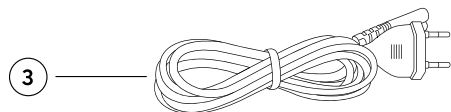
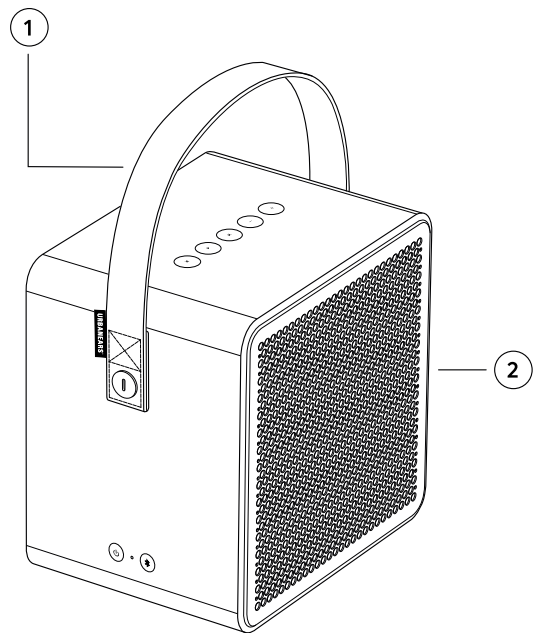
Lad og spill: Sett musikkenheten i høyttalerens USB-uttak for lade mens du spiller musikk.

Tilkoblingsmuligheter

- Bluetooth: Trykk på Bluetooth-knappen i to sekunder og velg så Rålis fra lydenhetens Bluetooth-meny.
- AUX: Koble til en lydenhet med en 3,5 mm stereocontact (medfølger ikke).
- Flærter: Koble opp til to verter til samtidig for delt DJ-jobb. Eller hva med tre der en AUX-tilkobling brukes? Trykk på Play (Spill av) på en tilkoblet enhet for å velge kilde eller vert. Du kan bytte verter ved å trykke på høyttalerens Bluetooth-knapp.

Begynn å lytte

- Trykk på strømkappen i to sekunder for å slå på høyttaleren (eller av igjen).
- Koble til lydkilden via Bluetooth eller AUX.
- Trykk på Play (Spill av) og kos deg!



Polski

Râlis – funkcje

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Odpinany pasek | 9 Port basów |
| 2 Zdejmowana metalowa maskownica | 10 Kłapka gniazda zasilania |
| 3 Kabel zasilania | 11 Gniazdo zasilania |
| 4 Poprzedni | 12 Gniazdo zasilania USB |
| 5 Odtwórz/Pauza | 13 Wejście stereo 3,5 mm AUX |
| 6 Następny | 14 Włączenie/wyłączenie zasilania |
| 7 Zmniejszenie głośności | 15 Wskaźnik diodowy |
| 8 Zwiększenie głośności | 16 Parowanie przez Bluetooth® |

Ładowanie akumulatora

Uwaga! Przed odłączeniem kabla zasilającego od głośnika należy zawsze najpierw wyjąć go z gniazdka elektrycznego.

- Otworzyć kłapkę gniazda zasilania, delikatnie ją naciskając.
- Podłączyć kabel zasilający do gniazda głośnika i gniazdka elektrycznego.
- Po pełnym naładowaniu wskaźnik diodowy zmieni kolor na zielony.

Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora

Szybko nacisnąć przycisk zasilania, aby sprawdzić wskaźnik diodowy.

- | | |
|-------------------|---------------------------|
| Zielony..... | W pełni naładowany |
| Żółty | Wciąż w porządku |
| Pomarańczowy..... | Wkrótce należy naładować |
| Czerwony | Czas naładować akumulator |

Uwaga! Przed pierwszym uruchomieniem należy w pełni naładować akumulator Râlis. 2 godz. ładowania zapewnia około 20 godz. odtwarzania bezprzewodowego.

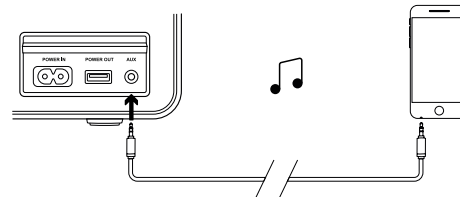
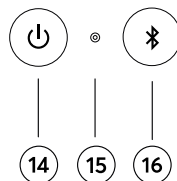
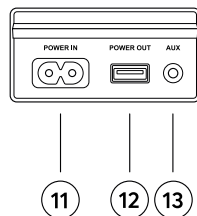
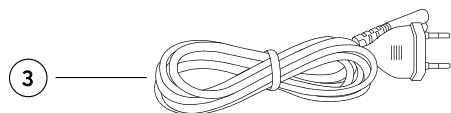
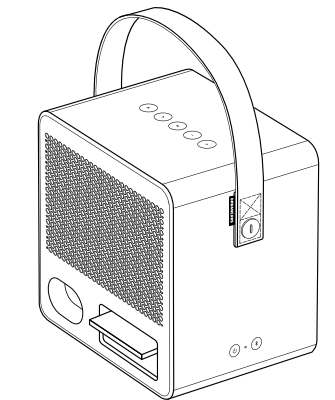
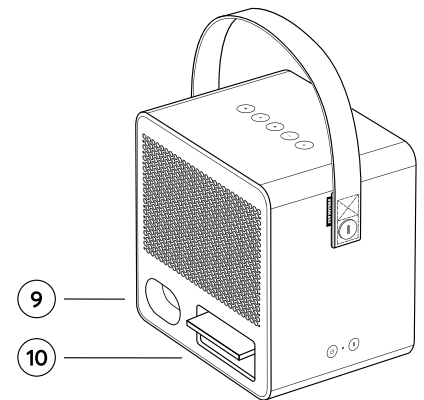
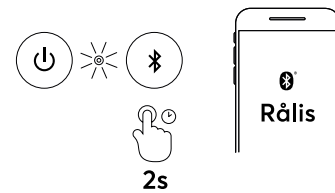
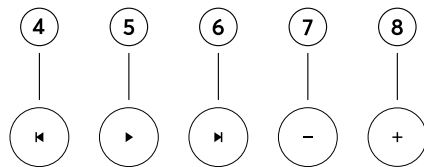
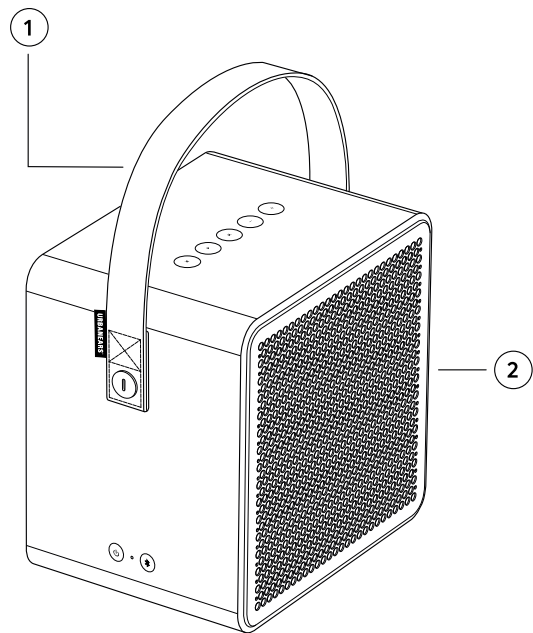
Ładowanie i odtwarzanie: Aby ładować podczas odtwarzania, podłączyć źródło muzyki do wyjścia USB głośnika.

Opcje połączeń

- Bluetooth: Nacisnąć i przytrzymać przycisk Bluetooth przez dwie sekundy, a następnie wybrać Râlis z menu Bluetooth źródła dźwięku.
- AUX: Podłączyć źródło dźwięku za pomocą stereofonicznej wtyczki 3,5 mm (brak w zestawie).
- Wiele źródeł Można podłączyć dwa źródła jednocześnie, aby współdzielić obowiązki DJ-a. Można też uzyskać trzy źródła, łącznie z połączeniem AUX. Aby wybrać podłączone urządzenie jako źródło, należy nacisnąć na nim przycisk Odtwórz. Aby zmienić źródło, należy nacisnąć przycisk Bluetooth na głośniku.

Rozpoczęcie słuchania

- Przytrzymać przycisk zasilania przez dwie sekundy, aby włączyć głośnik (lub go wyłączyć).
- Podłączyć źródło dźwięku przez Bluetooth lub AUX.
- Nacisnąć przycisk Odtwórz i rozpocząć zabawę!



Funcionalidades Râlis

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1 Alça de transporte amovível | 9 Porta de graves |
| 2 Parte dianteira metálica amovível | 10 Escotilha de alimentação |
| 3 Cabo de alimentação | 11 Entrada de alimentação |
| 4 Anterior | 12 Saída de alimentação USB |
| 5 Reproduzir/Pausa | 13 Entrada AUX – Cabo estéreo de 3,5 mm |
| 6 Seguinte | 14 Ligar/Desligar |
| 7 Diminuir o volume | 15 Indicador LED |
| 8 Aumentar o volume | 16 Emparelhamento por Bluetooth® |

Carregar a bateria

Atenção! Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada elétrica antes de o remover do altifalante.

- Abrir a escotilha de alimentação premindo-a suavemente.
- Ligar o cabo de alimentação à entrada do altifalante e à tomada elétrica.
- Quando estiver totalmente carregado, o indicador LED ficará verde.

Ver quanta carga resta

Premir rapidamente o botão ligar/desligar para verificar o indicador LED.

Verde.....	Bateria com carga completa
Amarelo.....	Ainda está bem
Laranja.....	Carregar em breve
Vermelho.....	Está na altura de carregar a bateria

Nota! Não se esqueça de carregar totalmente Râlis antes de usar pela primeira vez. 2 horas proporcionam aproximadamente 20 horas de tempo de reprodução sem fios.

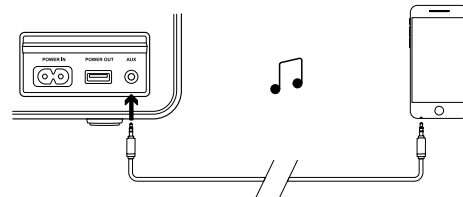
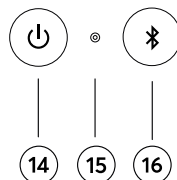
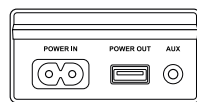
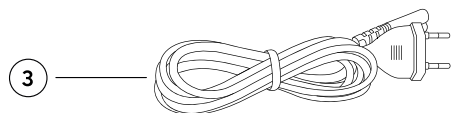
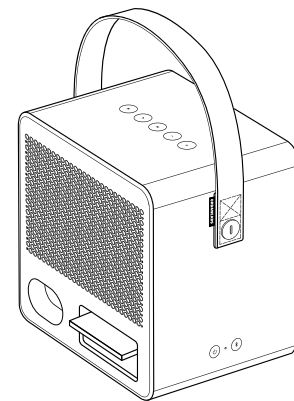
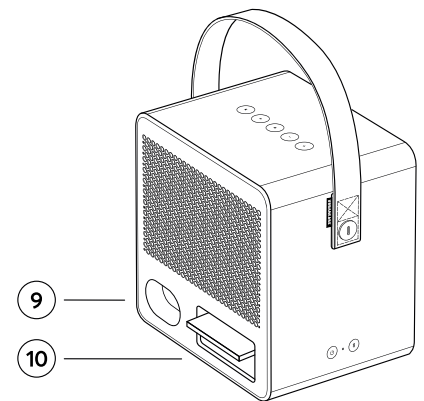
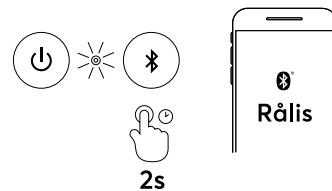
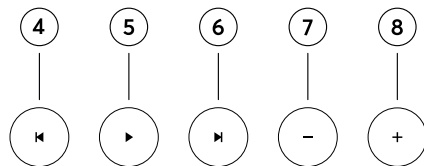
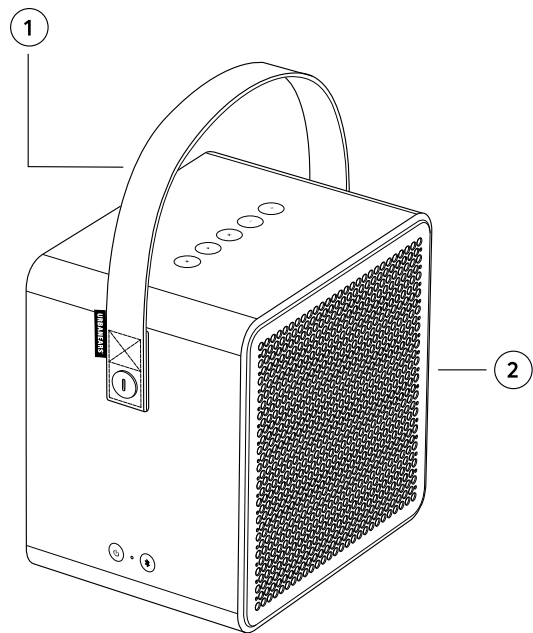
Charge & play: Ligar a sua fonte de música à saída de alimentação USB para carregar enquanto reproduz música.

Opções de conectividade

- Bluetooth: Premir o botão Bluetooth durante dois segundos e depois seleccionar Râlis no menu de Bluetooth da sua fonte de som.
- AUX: Ligar uma fonte de som utilizando um cabo estéreo de 3,5 mm (não incluído).
- Multi-host: Ligar até dois anfitriões em simultâneo para serviço de DJ partilhado – ou porque não três, incluindo uma ligação AUX. Premir Reproduzir num dispositivo ligado, para seleccionar a fonte como anfitrião. Ou alternar entre anfitriões premindo o botão Bluetooth no altifalante.

Começar a ouvir

- Premir o botão de ligar/desligar durante dois segundos para ligar (ou desligar) o altifalante.
- Ligar uma fonte de som através de Bluetooth ou AUX.
- Premir Reproduzir e desfrutar!



Română

Caracteristici Rălis

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1 Cureauă detașabilă pentru transport | 9 Tub bas reflex |
| 2 Partea frontală metalică, detașabilă | 10 Capac conector de alimentare |
| 3 Cablu de alimentare | 11 Conector de alimentare |
| 4 Înapoi | 12 Ieșire USB (alimentată) |
| 5 Redare/Pauză | 13 Intrare AUX stereo de 3,5 mm |
| 6 Înainte | 14 Pornire/Oprire |
| 7 Reducere volum | 15 Indicator LED |
| 8 Creșterea volum | 16 Asocierea prin Bluetooth® |

Încărcarea bateriei

- Atenție! Deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priză înainte de a-l deconecta de la boxă.
- Deschideți capacul conectorului de alimentare, împingându-l ușor.
 - Conectați cablul de alimentare la conectorul de alimentare al boxei și la priză.
 - Când boxa este complet încărcată, indicatorul LED va lumina în culoarea verde.

Nivelul de încărcare al bateriei

Apăsați scurt butonul de pornire/oprire pentru a verifica indicatorul LED.

- | | |
|-----------------|---------------------------------------|
| Verde..... | Baterie complet încărcată |
| Galben..... | Baterie parțial încărcată |
| Portocaliu..... | Baterie va trebui încărcată în curând |
| Roșu..... | Baterie trebuie încărcată |

Notă! Nu uitați să încărcați complet boxa Rălis înainte de a o utiliza pentru prima dată. 2 ore de încărcare oferă aproximativ 20 ore de redare wireless.

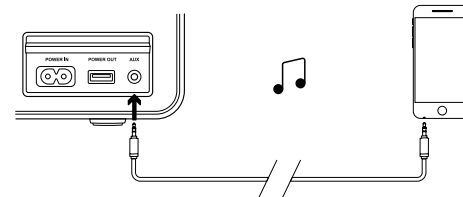
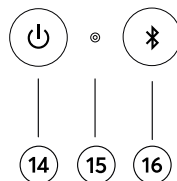
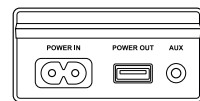
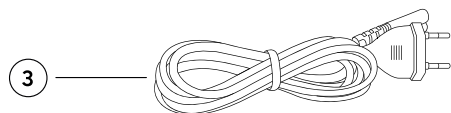
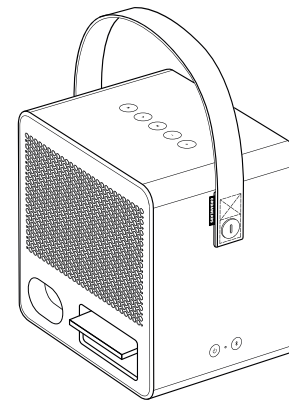
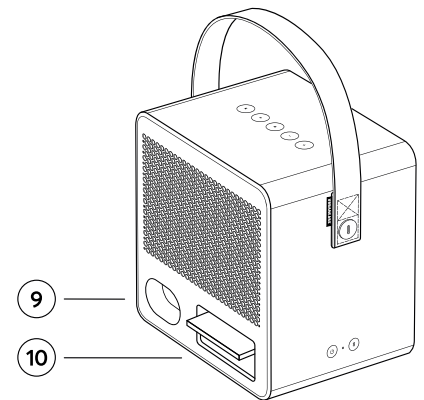
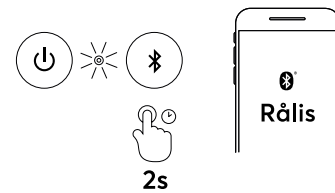
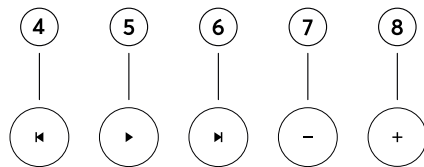
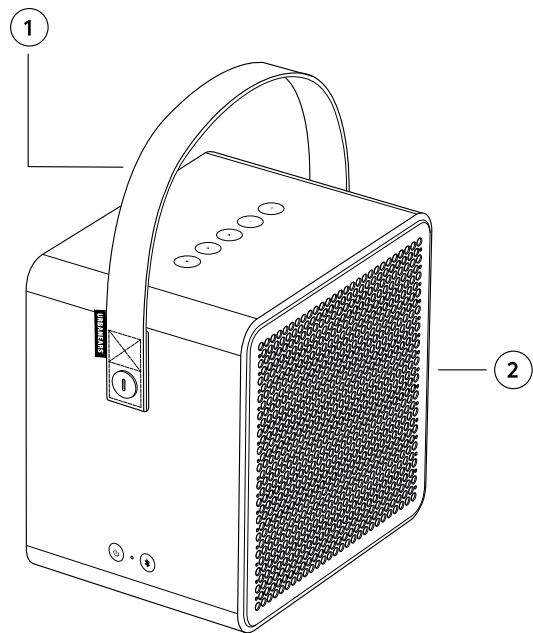
Încărcare și redare: Conectați dispozitivul de pe care redați muzică la ieșirea USB a boxei pentru a-l încărca în timpul redării.

Opțiuni de conectivitate

- Bluetooth: Apăsați lung butonul Bluetooth (timp de două secunde), apoi selectați Rălis din meniul Bluetooth al sursei de sunet.
- AUX: Conectați o sursă de sunet utilizând o mufă stereo de 3,5 mm (nu este inclusă).
- Multi-host: Conectați până la 2 dispozitive simultan, pentru a reda alternativ de pe ele - sau chiar 3, utilizând și conexiunea AUX. Apăsați butonul de redare de pe un dispozitiv conectat pentru a reda muzică de pe dispozitivul respectiv. Schimbați dispozitivul de pe care se face redarea apăsând butonul Bluetooth de pe boxă.

Începeți să ascultați

- Apăsați lung butonul Pornire/Oprire (timp de două secunde) pentru a porni sau opri boxa.
- Conectați o sursă de sunet prin Bluetooth sau AUX.
- Apăsați pe butonul de redare și distrați-vă!



Функции Râlis

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 Отсоединяемый подвесной ремень | 9 Порт низких частот |
| 2 Отсоединяемая металлическая передняя панель | 10 Крышка разъема для подачи питания |
| 3 Шнур питания | 11 Вход питания |
| 4 Назад | 12 USB-вывод для подключения к сети |
| 5 Воспроизведение/пауза | 13 Стереовход AUX 3.5 мм |
| 6 Вперед | 14 Включение/выключение |
| 7 Уменьшение громкости | 15 Светодиодный индикатор |
| 8 Увеличение громкости | 16 Сопряжение устройств по Bluetooth® |

Зарядка аккумулятора

- Внимание! Всегда сначала отсоединяйте шнур питания от вывода для подключения к сети и только потом от колонки.
- Аккуратно толкните крышку разъема для подачи питания, чтобы открыть.
 - Подключите шнур питания к входу колонки и выводу для подключения к сети.
 - Светодиодный индикатор на полностью заряженном устройстве горит зеленым.

Проверка заряда аккумулятора

Кратковременно нажмите на кнопку питания и посмотрите на светодиодный индикатор.

- | | |
|----------------|---------------------------|
| Зеленый..... | Полный заряд |
| Желтый..... | Заряда еще достаточно |
| Оранжевый..... | Скоро потребуются зарядка |
| Красный..... | Надо зарядить аккумулятор |

Примечание. Не забудьте полностью зарядить Râlis до первого использования. После зарядки в течение 2 часов заряда аккумулятора хватает приблизительно на 20 часов воспроизведения в беспроводном режиме.

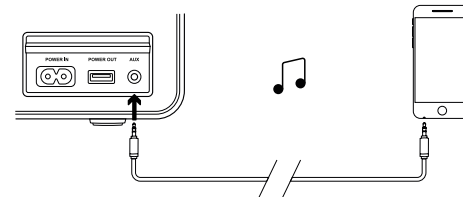
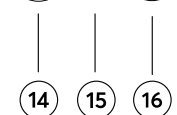
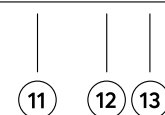
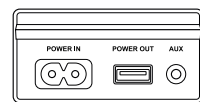
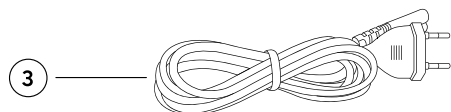
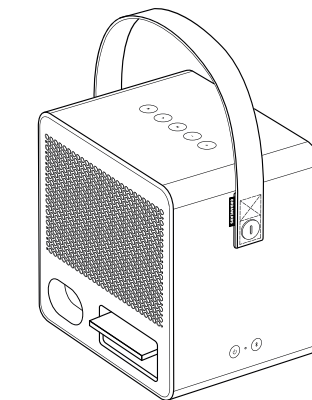
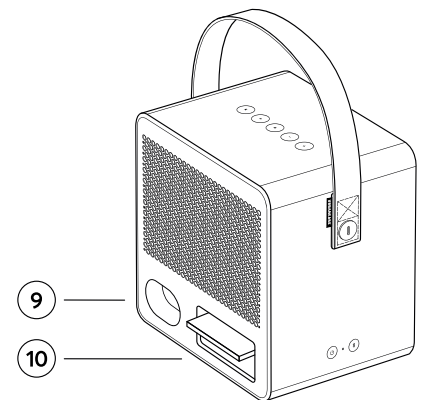
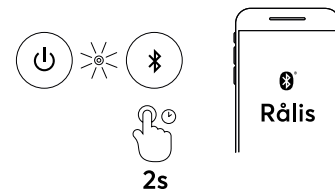
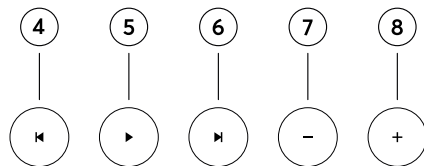
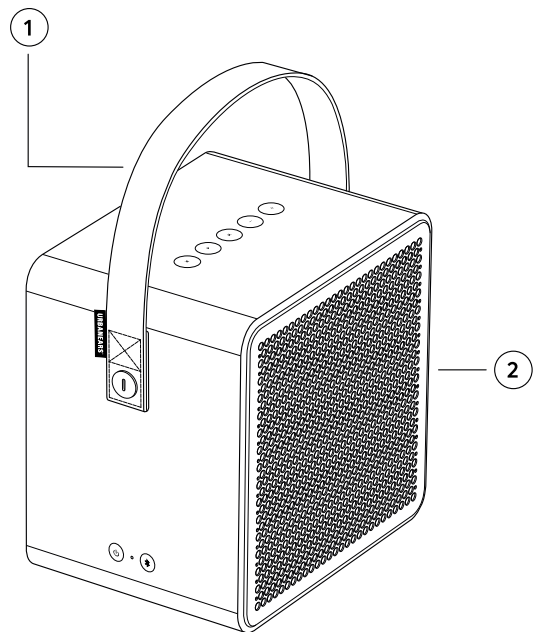
Одновременная зарядка и воспроизведение: во время воспроизведения подключите источник музыки к USB-выводу питания на колонке.

Варианты соединения

- Bluetooth: нажмите кнопку Bluetooth и удерживайте в течение 2 секунд, а затем выберите Râlis в меню источников звука на Bluetooth-устройстве.
- AUX: подключите источник звука через стереоразъем 3,5 мм (не входит в комплект).
- Несколько источников: при необходимости подключайте одновременно до 2, а то и до 3 источников, включая соединение через AUX-разъем. Для выбора основного источника нажмите на подключенном устройстве «Play» (Воспроизведение). Переключаться между источниками можно нажатием на кнопку Bluetooth на колонке.

Слушайте музыку

- Чтобы включить колонку (или снова выключить), нажмите кнопку питания и удерживайте в течение 2 секунд.
- Подключите источник звука через Bluetooth или AUX-разъем.
- Нажмите кнопку воспроизведения и наслаждайтесь музыкой!



Slovenčina

Prvky Rällis

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1 Odmíratelný remienok na nosenie | 9 Vývod basových tónov |
| 2 Odmíratelná kovová predná časť | 10 Kryt napájania |
| 3 Napájací kábel | 11 Vstup napájania |
| 4 Predchádzajúce | 12 Výstup napájania cez USB |
| 5 Prehrávanie/pozastavenie | 13 3,5 mm stereo konektor AUX |
| 6 Nasledujúce | 14 Zapnutie/vypnutie |
| 7 Zníženie hlasitosti | 15 LED indikátor |
| 8 Zvýšenie hlasitosti | 16 Párovanie Bluetooth® |

Nabíjanie batérie

- Upozornenie: Pred vytiahnutím napájacieho kábla z reproduktora ho vždy najskôr odpojte z elektrickej zásuvky.
- Otvorte kryt napájania tak, že ho jemne potiahnete.
 - Pripojte napájací kábel do konektora reproduktora a elektrickej zásuvky.
 - Keď je úplne nabitý, LED indikátor sa rozsvieti na zeleno.

Pozrite sa, koľko nabíjania vám ešte zostáva

Rýchlo stlačte tlačidlo napájania, aby ste skontrolovali LED indikátor.

Zelený.....	Úplne nabitá batéria
Žltý.....	Ešte stále je to v poriadku
Oranžový.....	Čoskoro nabíte
Červený.....	Je čas na nabitie batérie

Poznámka! Nezabudnite úplne nabiť Rällis pred prvým použitím. 2 hod. nabíjania vám poskytne približne 20 hod. bezdrôtového prehrávania.

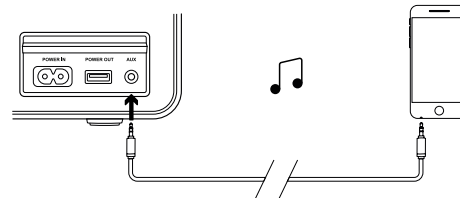
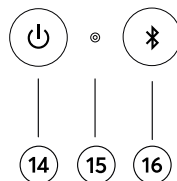
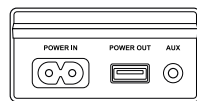
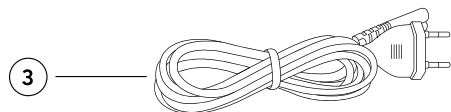
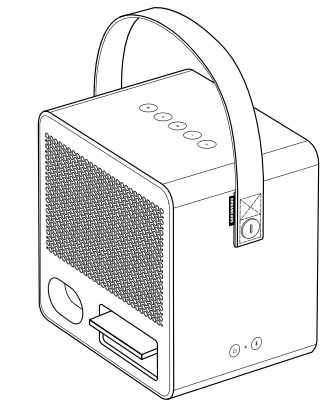
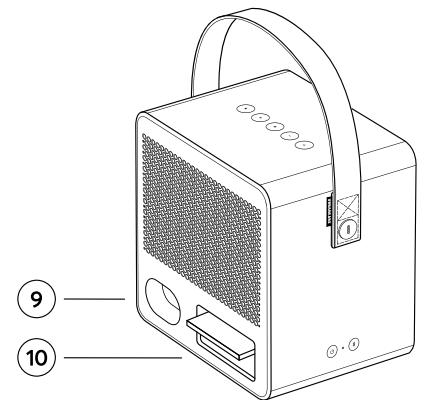
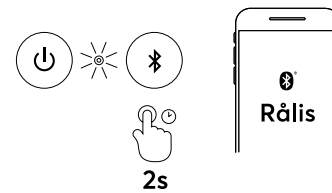
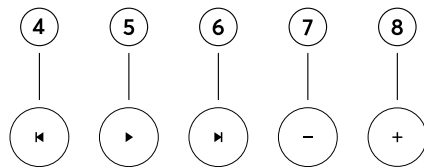
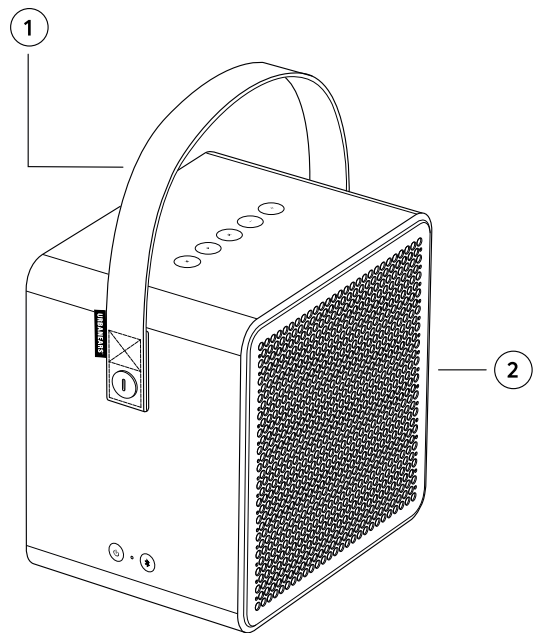
Charge & play: Pripojte svoj hudobný zdroj do USB výstupu reproduktora, aby ste ho mohli nabíjať počas prehrávania.

Možnosti pripojenia

- Bluetooth: Stlačte tlačidlo Bluetooth na dve sekundy, potom zvolte položku Rällis v ponuke Bluetooth vášho zvukového zdroja.
- AUX: Pripojte zdroj zvuku pomocou 3,5 mm stereo konektora (nie je súčasťou dodávky).
- Multi-host: Pripojte až dva hostiteľské počítače súčasne pre zdieľanú funkciu DJ – alebo prečo dokonca nie tri – vrátane pripojenia AUX. Stlačením tlačidla Prehrať na pripojenom zariadení vyberte zdroj ako hostiteľa. Alebo prepnite hostiteľské počítače stlačením tlačidla Bluetooth na reproduktore.

Počúvanie hudby

- Stlačením tlačidla napájania na dve sekundy zapnete reproduktor (alebo ho znovu vypnete).
- Pripojte zvukový zdroj pomocou Bluetooth alebo AUX.
- Stlačte tlačidlo Prehrať a užívajte si!



Slovenščina

Râlis lastnosti

- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1 Snemljiv nosilni trak | 9 Odprtina za base |
| 2 Snemljiv kovinski sprednji del | 10 Loputa |
| 3 Napajalni kabel | 11 Napajalni vhod |
| 4 Nazaj | 12 Napajalni USB izhod |
| 5 Predvajanje/premor | 13 3,5-milimetrski stereo AUX vhod |
| 6 Naprej | 14 Vkllop/izklop |
| 7 Zmanjšanje glasnosti | 15 Lučka LED |
| 8 Povečanje glasnosti | 16 Omogočanje povezave Bluetooth® |

Napolnite baterijo

- Upozor! Preden napajalni kabel odstranite iz zvočnika, ga vedno najprej izklopite iz napajalnega izhoda.
- Loputo dvignite tako, da nežno pritisnete nanjo.
 - Napajalni kabel povežite z vhodom zvočnika in vtičnico.
 - Ko se baterija popolnoma napolni, bo lučka LED zasvetila zeleno.

Preverite stanje baterije

Da preverite lučko Led, hitro pritisnite na gumb za vklop/izklop.

- | | |
|--------------|---------------------------------------|
| Zelena..... | Baterija je povsem napolnjena |
| Rumena..... | Zvočnik lahko še naprej uporabljate |
| Oranžna..... | Kmalu boste morali napolniti baterijo |
| Rdeča..... | Potrebno je napolniti baterijo |

Pozor! Pred prvo uporabo zvočnika Râlis v celoti napolnite baterijo. 2 ur polnjenja zagotavlja približno 20 ur brezžičnega predvajanja.

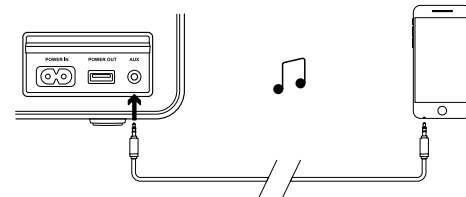
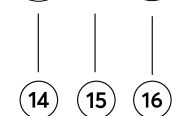
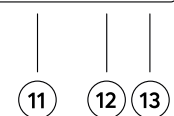
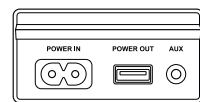
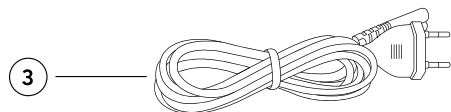
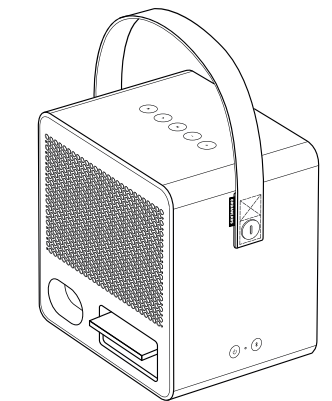
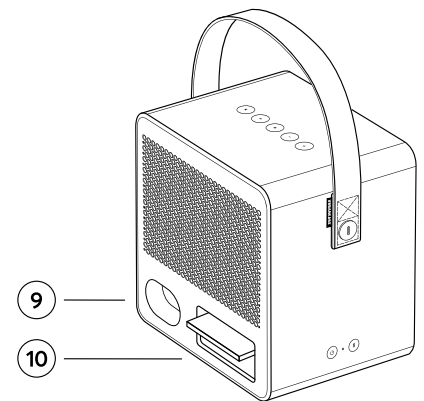
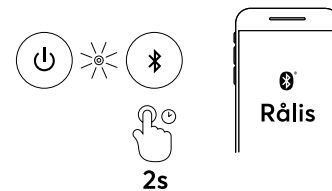
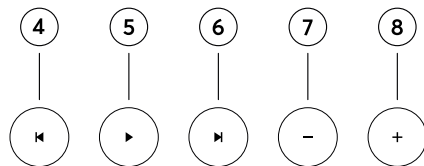
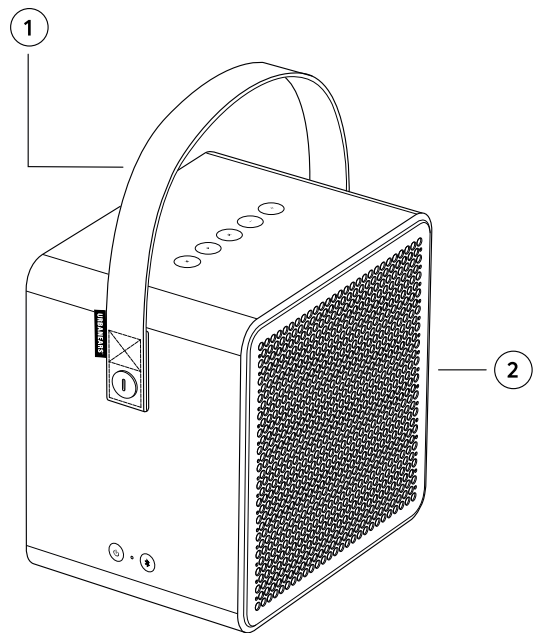
Napolnite in predvajajte: Vir glasbe vključite v napajalni USB izhod na zvočniku in med polnjenjem predvajajte skladbe.

Možnosti povezljivosti

- Bluetooth: Dve sekundi podržite gumb za Bluetooth in na Bluetooth meniju vašega zvočnega vira izberite Râlis.
- AUX: Zvočni vir vključite s 3,5-milimetrskim stereo vtičem (ni priložen).
- Več gostiteljev: Za deljene DJ dolžnosti povežite do dva gostitelja hkrati – z AUX povezavo pa si lahko omislite še tretjega. Na povezani napravi pritisnite Predvajaj, da vir izberete kot gostitelja, ali pa med gostitelji preklaplajte s pritiskom na gumb za Bluetooth.

Začnite s poslušanjem

- Da vklopite zvočnik (ali ga ponovno izklopite), dve sekundi podržite gumb za vklop/izklop.
- Zvočni vir povežite preko Bluetooth ali AUX povezave.
- Pritisnite Predvajaj in uživajte!



Svenska

Rålis funktioner

- | | |
|------------------------|--------------------------------------|
| 1 Avtagbar bärräm | 9 Basport |
| 2 Avtagbar metallfront | 10 Strömlucka |
| 3 Nätsladd | 11 Strömringång |
| 4 Föregående | 12 USB-strömång |
| 5 Spela/pausa | 13 AUX-ingång – 3,5 mm stereokontakt |
| 6 Nästa | 14 Slå på/av |
| 7 Sänk volymen | 15 LED-indikator |
| 8 Hög volymen | 16 Bluetooth®-parkoppling |

Ladda batteriet

- Varning! Dra alltid ut nätkabeln från strömuttaget först, innan du tar bort kabeln från högtalaren.
- Öppna strömluckan genom att försiktigt trycka på den.
 - Anslut nätsladden till högtalaringången och ett eluttag.
 - LED-lampan kommer att lysa grönt när batteriet är fulladdat.

Se hur mycket batteri det finns kvar

Tryck snabbt på strömknappen för att kontrollera LED-indikatorn.

- | | |
|-------------|----------------------------|
| Grönt..... | Fulladdad |
| Gult..... | Du klarar dig ett tag till |
| Orange..... | Du behöver snart ladda |
| Rött..... | Dags att ladda batteriet |

Obs! Glöm inte att ladda Rålis innan första användning. 2 laddtimmar ger cirka 20 timmar av trådlös uppspelningstid.

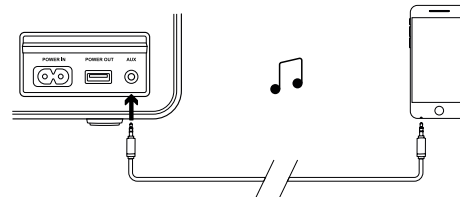
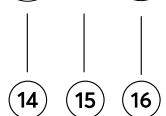
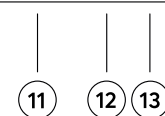
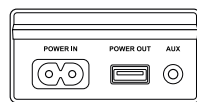
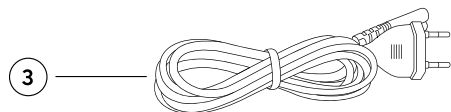
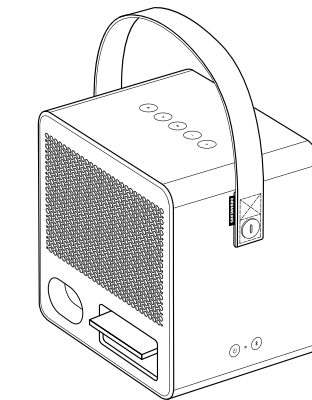
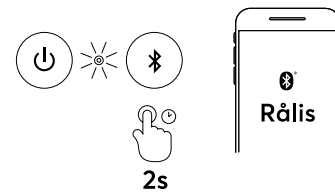
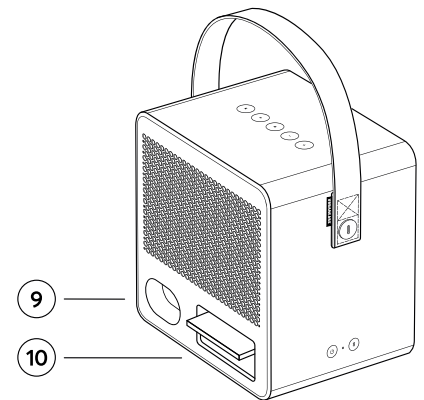
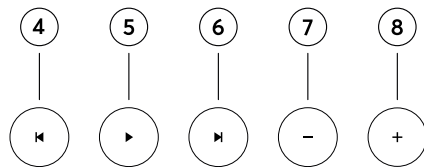
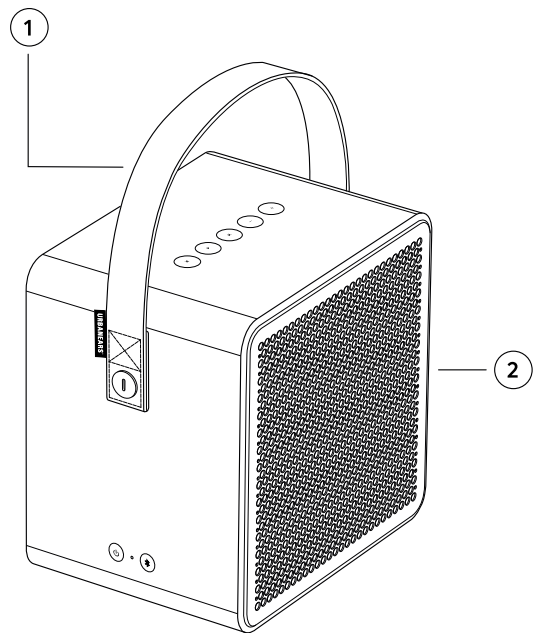
Ladda och spela: Anslut din musikkälla till högtalarens USB-uttag för att ladda medan du spelar.

Anslutningsalternativ

- Bluetooth: Tryck på Bluetooth-knappen i två sekunder och välj sedan Rålis från din ljudenhets Bluetooth-meny.
- AUX: Anslut en ljudkälla som använder en 3,5 mm stereokontakt (ingår ej).
- Musikuppspelning med flera värdar: Anslut upp till två värdar samtidigt via Bluetooth för att dela på DJ-funktionen, eller gör det till tre genom att även ansluta en AUX-kontakt. Tryck igång den anslutna enheten på Play för att välja källan som en värd eller byt en värd genom att trycka på Bluetooth-knappen på högtalaren.

Börja lyssna

- Tryck på strömknappen igen i två sekunder för att starta eller stänga av högtalaren.
- Anslut en ljudkälla via Bluetooth eller AUX.
- Tryck på Play och njut av musiken!



ภาษาไทย

ฟ้เจอร์ ของ Râlis

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1 สายรัดคอคอได | 9 ช่องเสียบสายเบส |
| 2 ส่วนหน้าที่ทำจากโลหะแบบถอดได้ | 10 พาวเวอร์แอสซ |
| 3 สายไฟ | 11 กำลังไฟเข้า |
| 4 ก้อนหน้า | 12 ช่องเอาต์พุตเสียบไฟแบบ USB |
| 5 เลน/หยุด | 13 AUX อินพุต AUX สำหรับสเตอริโอ 3.5 มม. |
| 6 กดไป | 14 เปิด/ปิดใช้งาน |
| 7 ลดเสียง | 15 ไฟแอลอีดีแสดงสถานะ |
| 8 เพิ่มเสียง | 16 การจับคู่ Bluetooth® |

ชาร์ จแบตเตอรี่

- คำเตือน: ให้ออกสายไฟออกจากช่องเสียบสั้กไฟทุกครั้งก่อนถอดออกจากส้าไฟ
- เปิดพาวเวอร์แอสซ โดยค้อย ๆ กด
 - เสียบสายไฟเข้าไปในอินพุตของส้าไฟและปลั้กไฟ
 - เมื่อแบตเตอรี่ชาร์จไฟเต็มแล้ว ไฟ LED จะเปลี่ยนเป็นสีเขียว

คว่าแบตเตอรี่ เหลือเท่าใด

กดปุ่มเปิด/ปิดเพื่อตรวจสอบไฟ LED

เขียว.....ชาร์จไฟเต็มแล้ว
เหลือง.....ยังใช้ได้อยุ
ส้ม.....ชาร์จในเร็ว ๆ นี้
แดง.....ต้องชาร์จแบตเตอรี่

หมายเหตุ อย่าลืมชาร์จ Râlis ก่อนใช้งานครั้งแรก หากชาร์จไฟ 2 ชั่วโมงสามารถเล่นแบบไร้สายได้ประมาณ 20 ชั่วโมง

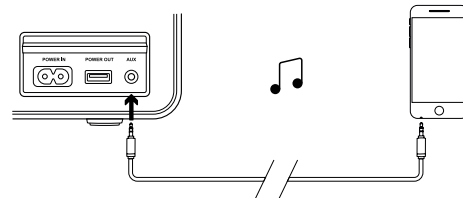
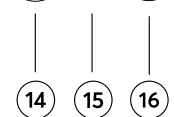
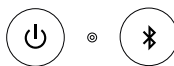
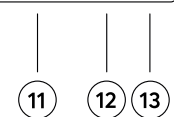
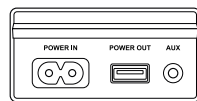
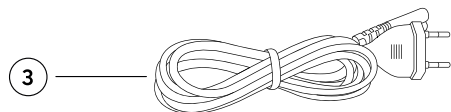
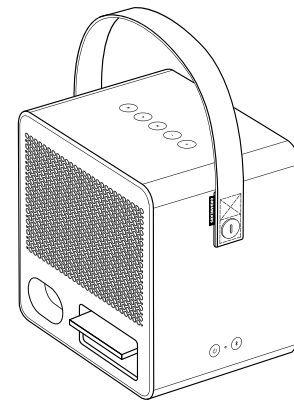
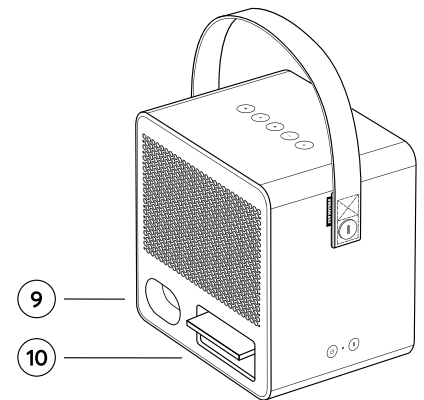
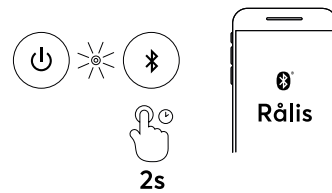
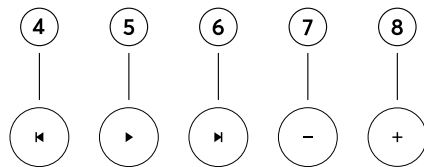
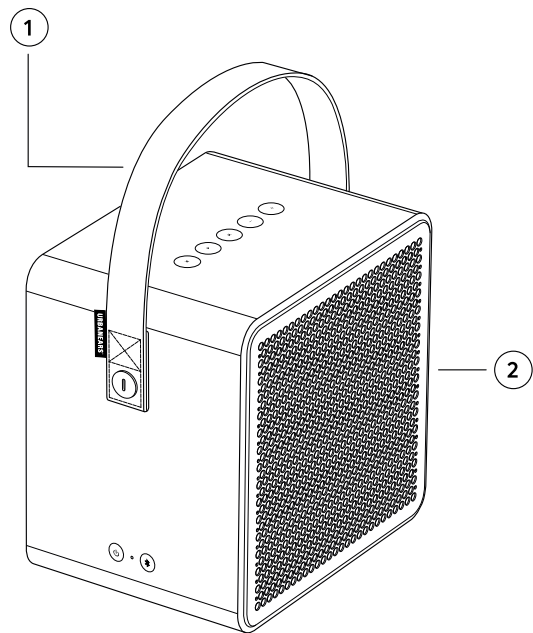
การชาร์จและเล่น: เสียบแหล่งเพลงเข้ากับช่องเอาต์พุตเสียบไฟแบบ USB ของส้าไฟ เพื่อชาร์จขณะฟังเพลง

คว่าเลือกในการเชื่อมต่อ

- บลูทูธ: กดปุ่มบลูทูธสองวินาที จากนั้นเลือก Râlis จากเมนูบลูทูธของแหล่งสัญญาณเสียง
- AUX: เสียบปลั้กสเตอริโอ 3.5 มม. (ไม่รวมอยู่ในนี้) เข้าช่องแหล่งสัญญาณเสียง
- มีลิตไฮสปีด: เชื่อมต่อไฮสปีดไดสั้กสองเครื่องพร้อมกันสำหรับเล่นเพลงเป็นติง หรือจะเชื่อมต่อกันสามไฮสปีด รวมทั้งการเชื่อมต่อ AUX กด เลน บนอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อเพื่อเลือกแหล่งที่มาเป็นไฮสปีด หรือสลับไฮสปีดโดยการกดปุ่มบลูทูธที่ส้าไฟ

เร่ มฟังเพลง

- ใหกดปุ่มเปิด/ปิดค่างไว้ 2 วินาทีเพื่อเปิดส้าไฟ (หรือปิดอีกครั้ง)
- การเชื่อมต่อของแหล่งสัญญาณเสียงผ่านบลูทูธหรือ AUX
- กดเล่นและฟังเพลงได้ทันที!



Wikang Filipino

Râlis mga tampok

- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1 Naalis na carry strap | 9 Bass port |
| 2 Naalis na metal na harapan | 10 Power hatch |
| 3 Power cord | 11 Power input |
| 4 Nakaraan | 12 USB power output |
| 5 I-play/I-pause | 13 3.5 mm stereo AUX input |
| 6 Susunod | 14 Power on/off |
| 7 Hinaan ang tunog | 15 LED indicator |
| 8 Lakasan ang tunog | 16 Pagpapares ng Bluetooth® |

I-charge ang baterya

Mag-ingat! Palaging idiskonekta muna ang power cord mula sa saksakan ng kuryente, bago alisin ito mula sa speaker.

- Buksan ang power hatch sa pamamagitan ng marahang pagtulak dito.
- Ikonekta ang power cord sa speaker input at saksakan ng kuryente.
- Kapag naka-full charge na, magiging berde ang LED indicator.

Tingnan kung gaano karami ang natitirang baterya

Pindutin nang mabilis ang power button upang tingnan ang LED indicator.

Berde.....	Naka-full charge
Dilaw.....	Puwede pa
Kulay-kahel.....	Malapit nang kailangang i-charge
Pula.....	Oras na para i-charge ang baterya

Tandaan! Huwag kalilimutang i-full charge Râlis bago gamitin ito sa unang pagkakataon. Ang 2 (na) oras ng pagcha-charge ay nagbibigay ng humigit-kumulang 20 (na) oras ng wireless playtime.

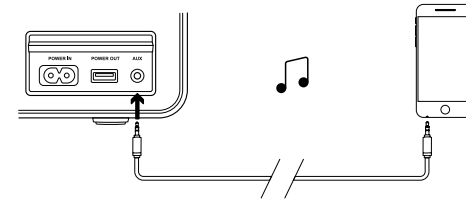
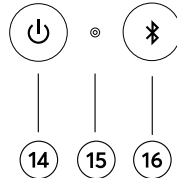
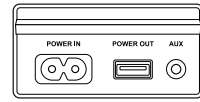
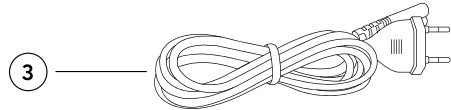
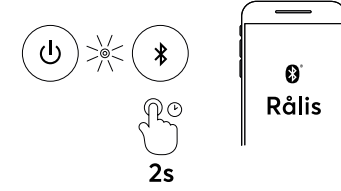
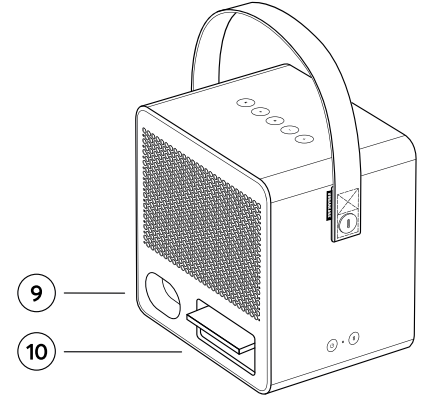
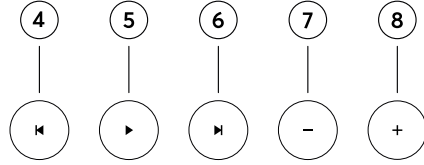
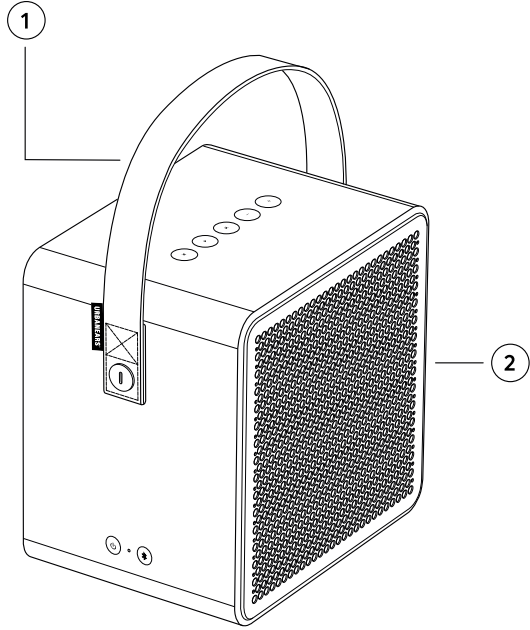
Charge & play: I-plug ang iyong music source sa USB power output ng speaker para mag-charge habang naglalaro ka.

Mga opsyon sa connectivity

- Bluetooth: Pindutin ang bluetooth button nang dalawang segundo pagkatapos ay piliin ang Râlis mula sa Bluetooth menu ng iyong sound source.
- AUX: I-plug sa isang sound source gamit ang 3.5 mm stereo plug (hindi kasama).
- Multi-host: Sabay na ikonekta sa hanggang sa dalawang host para sa shared DJ duty—o gawin mo nang tatlo, kabilang ang isang AUX na koneksiyon. Pindutin ang Play sa isang nakakonektang device upang piliin ang source bilang host. O kaya lumipat ng host sa pamamagitan ng pagpindot sa Bluetooth button sa speaker.

Simulan ang pakikinig

- Pindutin ang power button nang dalawang segundo upang i-on ang speaker (o i-off itong muli).
- Ikonekta sa isang sound source sa pamamagitan ng Bluetooth o AUX.
- Pindutin ang play at mag-enjoy!



Türkçe

Râlis Özellikleri

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1 Çıkarılabilir taşıma kemeri | 9 Bas girişi |
| 2 Çıkarılabilir metal ön cephe | 10 Güç kapağı |
| 3 Güç kablosu | 11 Güç girişi |
| 4 Önceki | 12 USB güç çıkışı |
| 5 Oynat/Duraklat | 13 3,5 mm stereo AUX girişi |
| 6 Sonraki | 14 Güç açık/kapalı |
| 7 Sesi azalt | 15 LED göstergesi |
| 8 Sesi yükselt | 16 Bluetooth® eşleştirme |

Pili şarj et

- Dikkat! Hoparlörden çıkarmadan önce her zaman elektrik kablosunu prizden çekin.
- Güç kapağını yavaşça iterek açın.
 - Güç kablosunu hoparlör girişine ve elektrik prizine takın.
 - Tamamen şarj olduğunda, LED göstergesi yeşil olacaktır.

Ne kadar şarj kaldığına bakı

LED göstergesini kontrol etmek için hızlıca güç düğmesine basın.

Yeşil.....	Şarj dolu
Sarı.....	Hala iyi durumdasınız
Turuncu.....	Kısa süre içerisinde şarj edin
Kırmızı.....	Pili şarj etme zamanı

Not! İlk kullanımdan önce Râlis'i tamamen şarj etmeyi unutmayın. 2 saat şarj edilmesi yaklaşık olarak 20 saat kablosuz çalma süresi verir.

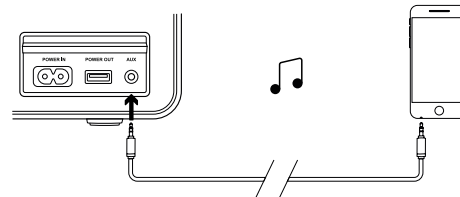
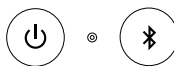
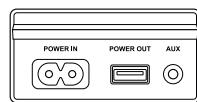
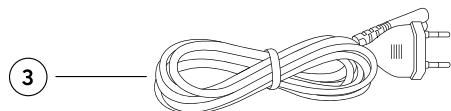
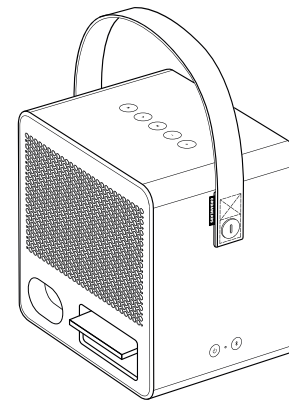
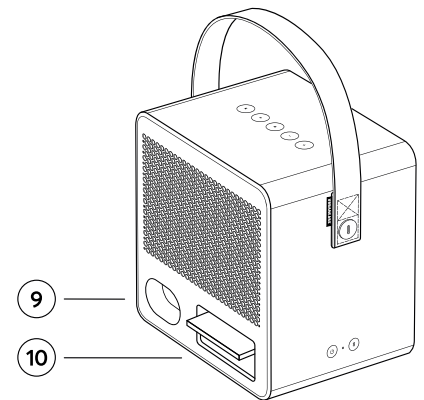
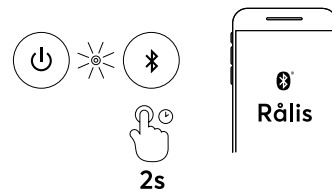
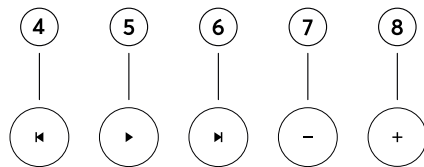
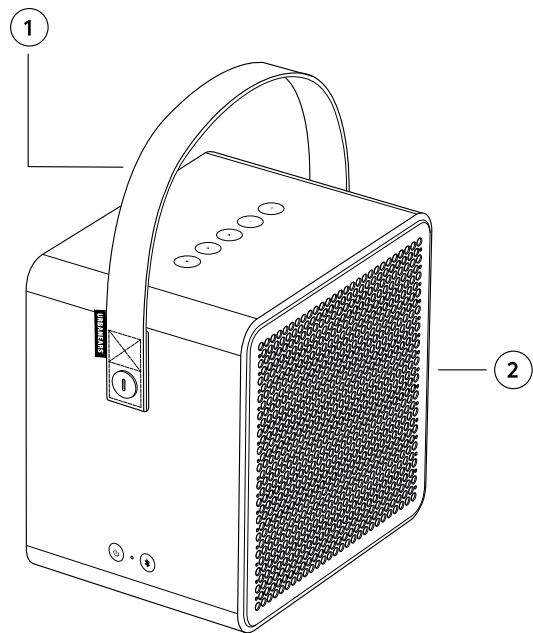
Şarj et ve çal: Çalarken şarj etmek için müzik kaynağınızı hoparlörün USB güç çıkışına takın.

Bağlantı seçenekleri

- Bluetooth: Bluetooth düğmesine iki saniye basın ve ardından ses kaynağınızın Bluetooth menüsünden, Râlis'i seçin.
- AUX: 3,5 mm'lik stereo fişini (dahil değildir) kullanarak bir ses kaynağı takın.
- Birden çok cihaz: Paylaşılan DJ'lik görevi için aynı anda iki cihaza bağlanın, hatta bunu bir AUX bağlantısı da dahil olmak üzere neden üç yapmıyoruz? Kaynak cihazı seçmek için bağlı cihazlardan birinden Çalma düğmesine basın veya hoparlörler üzerindeki Bluetooth düğmesine basarak hoparlörü açın.

Dinlemeye başlayın

- Hoparlörü açmak (veya tekrar kapatmak) için iki saniye boyunca güç düğmesine basılı tutun.
- Bluetooth veya AUX üzerinden bir ses kaynağı bağlayın.
- Çalma düğmesine basın ve tadını çıkarın!



Українська

Характеристики Râlis

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Знімний переносний ремінь | 10 Кришка входу живлення |
| 2 Знімна металева передня панель | 11 Гніздо живлення |
| 3 Шнур живлення | 12 Вихідний USB порт живлення |
| 4 Назад | 13 Гніздо AUX 3,5 мм, стерео |
| 5 Грати/призупинити | 14 Увімкнення та вимкнення живлення |
| 6 Вперед | 15 Індикатор LED |
| 7 Зменшити гучність | 16 Підключення через Bluetooth® |
| 8 Збільшити гучність | |
| 9 Фазоінвертор | |

Зарядження акумулятора

- Увага! Перш ніж від'єднати шнур живлення від пристрою, відключіть його від мережі живлення.
- Відкрийте кришку входу живлення, злегка натиснувши на неї.
 - Під'єднайте шнур живлення до відповідного гнізда колонки, а потім — до розетки.
 - Коли акумулятор буде повністю заряджено, індикатор LED світитиметься зеленим.

Перевірка зарядки акумулятора

Для перевірки кольору індикатора LED швидко натисніть кнопку живлення.

- | | |
|-------------------|--|
| Зелений..... | Повністю заряджено |
| Жовтий..... | Можна продовжувати користуватися пристроєм |
| Помаранчевий..... | Невдовзі буде необхідна зарядка |
| Червоний..... | Час зарядити акумулятор |

Увага! Перед першим використанням [Râlis] необхідно повністю зарядити. Зарядження протягом 2 годин забезпечує приблизно 20 годин бездротового відтворення музики.

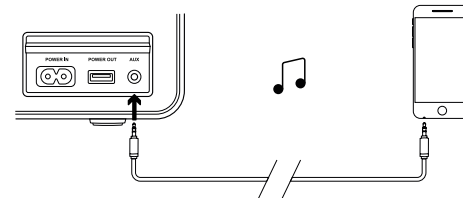
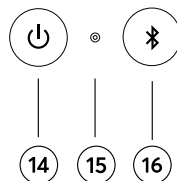
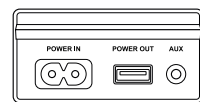
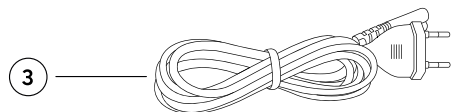
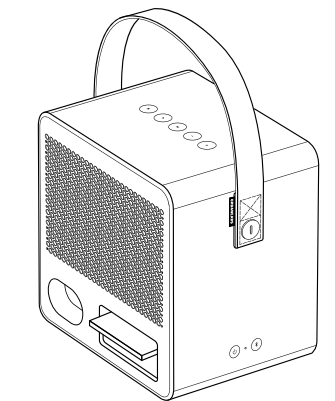
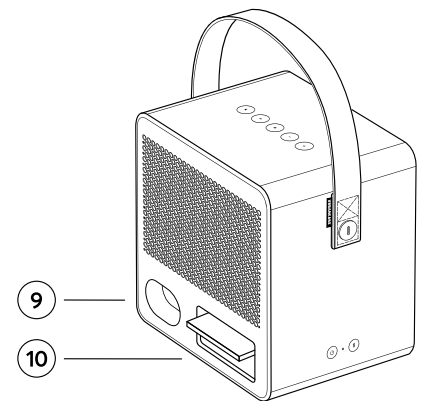
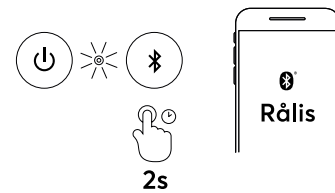
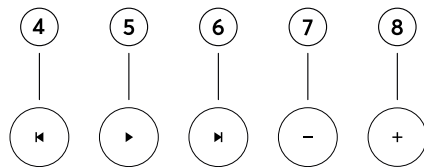
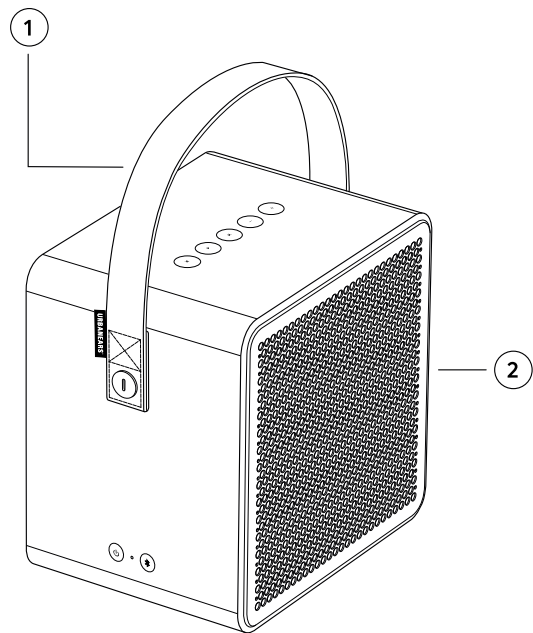
Зарядження і відтворення музики: Для зарядження колонки під час відтворення музики підключіть джерело програвання до пристрою через вихідний USB порт живлення.

Способи підключення

- Bluetooth: Натисніть кнопку Bluetooth і утримуйте її протягом двох секунд, потім оберіть пристрій [Râlis] у меню Bluetooth свого джерела відтворення музики.
- AUX: Під'єднайте джерело відтворення музики до пристрою за допомогою шнура 3,5 мм стерео (не входить у комплектację).
- Відтворення музики із «кількох джерел: Щоб відтворювати улюблені треки разом з друзями, підключайте пристрій до двох кастів одночасно! Або чому б вам не під'єднати одразу три джерела, скориставшись для цього гніздом для шнура AUX! Натисніть «Грати» на під'єданому пристрої, щоб обрати джерело відтворення. Щоб змінити джерело, натискайте кнопку Bluetooth на колонці.

Почати прослуховування

- Для увімкнення (або вимкнення) пристрою натисніть кнопку живлення і утримуйте її протягом двох секунд.
- Під'єднайте джерело відтворення музики через Bluetooth чи шнур AUX.
- Натисніть кнопку «Грати» та насолоджуйтеся!



Tiếng Việt Nam

Ràlis các tính năng

- | | |
|---|------------------------------|
| 1 Dây đeo có thể tháo rời | 9 Cổng bass |
| 2 Miếng kim loại phía trước có thể tháo rời | 10 Nắp che cổng nguồn |
| 3 Dây điện | 11 Cổng nguồn |
| 4 Trước | 12 Đầu ra nguồn USB |
| 5 Phát/Tạm dừng | 13 Đầu vào AUX stereo 3,5 mm |
| 6 Tiếp | 14 Bật/tắt nguồn |
| 7 Giảm âm lượng | 15 Đèn báo LED |
| 8 Tăng âm lượng | 16 Kết nối Bluetooth® |

Sạc pin

- Chú ý! Luôn rút dây nguồn khỏi ổ cắm điện trước khi tháo khỏi loa.
- Mở nắp che cổng nguồn bằng cách đẩy nhẹ.
 - Kết nối dây nguồn với đầu vào loa và ổ cắm điện.
 - Khi được sạc đầy, đèn LED sẽ chuyển sang màu xanh.

Xem dung lượng pin còn lại

Nhấn nhanh nút nguồn để kiểm tra đèn LED.

- | | |
|------------------|-------------|
| Xanh lá cây..... | Pin đầy |
| Vàng..... | Vẫn còn pin |
| Đỏ cam..... | Pin yếu |
| Đỏ..... | Sắp hết pin |

Lưu ý! Phải sạc đầy Ràlis trước khi sử dụng lần đầu. 2 giờ sạc cho khoảng 20 giờ phát nhạc không dây.

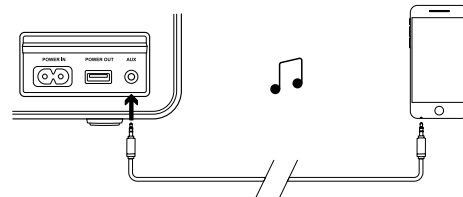
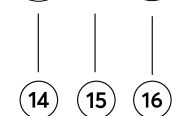
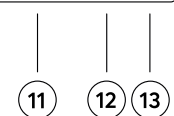
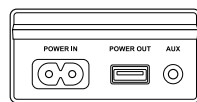
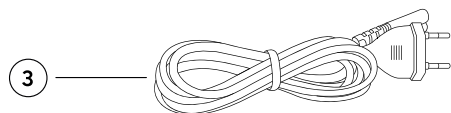
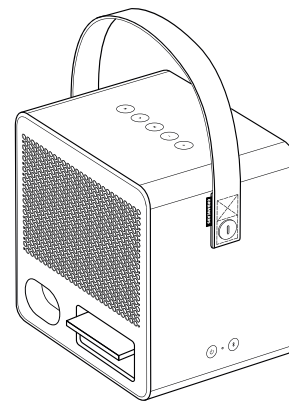
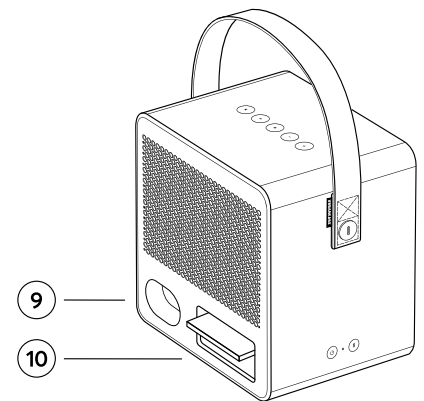
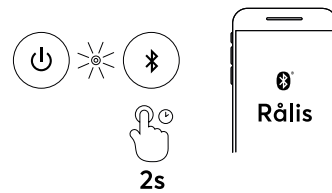
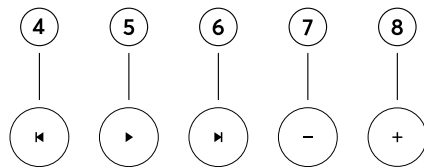
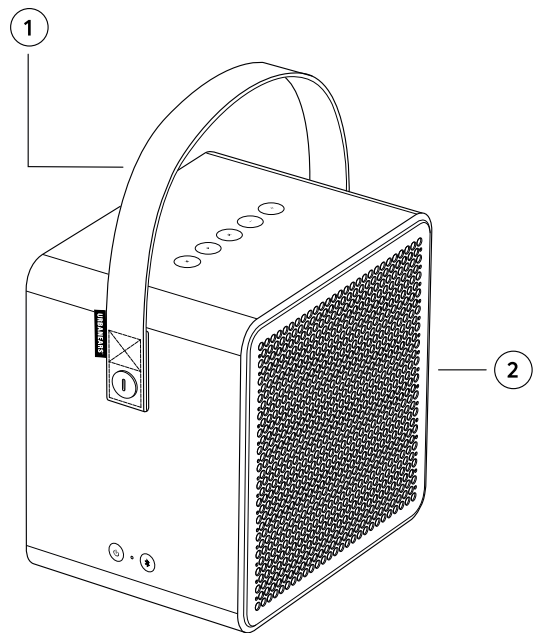
Sạc và phát: Cắm nguồn nhạc vào cổng nguồn USB của loa để sạc trong khi phát nhạc.

Tùy chọn kết nối

- Bluetooth: Nhấn nút Bluetooth trong hai giây rồi chọn Ràlis từ menu Bluetooth trên nguồn âm thanh của bạn.
- AUX: Cắm nguồn âm thanh bằng giắc stereo 3,5 mm (không bao gồm trong bộ sản phẩm).
- Nhiều máy chủ: Kết nối đồng thời hai máy chủ để chia sẻ công việc DJ—hay tại sao không kết nối ba máy chủ, bao gồm cả kết nối AUX. Nhấn Play (phát) trên thiết bị được kết nối để chọn nguồn làm máy chủ. Hoặc chuyển đổi máy chủ bằng cách nhấn nút Bluetooth trên loa.

Bật đầu nghe

- Nhấn nút nguồn trong hai giây để bật loa (hoặc tắt đi).
- Kết nối nguồn âm thanh qua Bluetooth hoặc AUX.
- Nhấn phát và thưởng thức!



简体中文

Râlis 功能

- | | |
|-----------|-----------------------|
| 1 可拆卸手提带 | 9 低音口 |
| 2 可拆卸金属面板 | 10 电源输入端口 |
| 3 电源线 | 11 电源输出端口 |
| 4 上一曲 | 12 USB 电源输出端口 |
| 5 播放/暂停 | 13 3.5 毫米立体声 AUX 输入端口 |
| 6 下一曲 | 14 电源开/关 |
| 7 降低音量 | 15 LED 指示灯 |
| 8 提高音量 | 16 蓝牙配对 |

电池充电

小心！从音箱拔下电源线之前，务必先从电源插座拔下电源线。

- 轻按电源端口盖，将其打开。
- 将电源线连接到音箱输入端口和电源插座。
- 充满电后，LED 指示灯将变为绿色。

查看剩余电量

短按电源按钮以查看 LED 指示灯。

- | | |
|---------|---------|
| 绿色..... | 充满电 |
| 黄色..... | 电量够用 |
| 橙色..... | 很快需要充电 |
| 红色..... | 立即为电池充电 |

请注意！首次使用前务必将 Râlis 充满电。充电 2 小时，无线播放时间大约 20 小时。

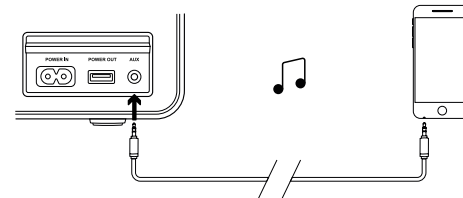
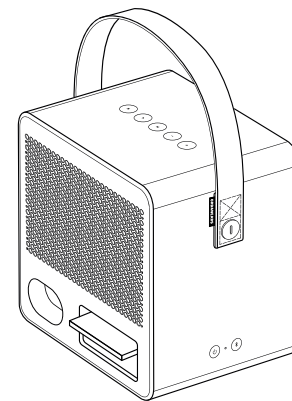
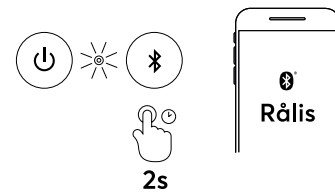
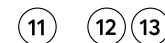
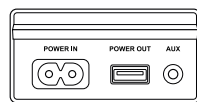
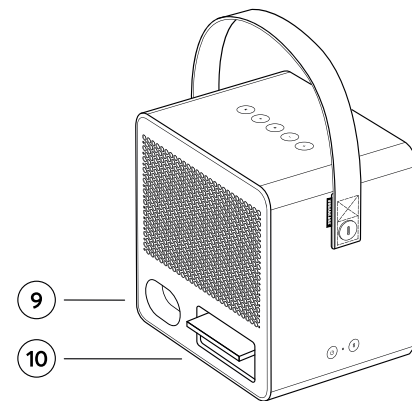
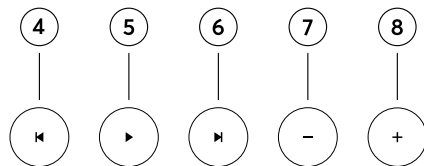
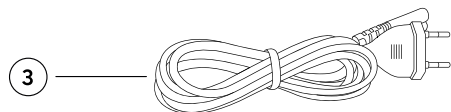
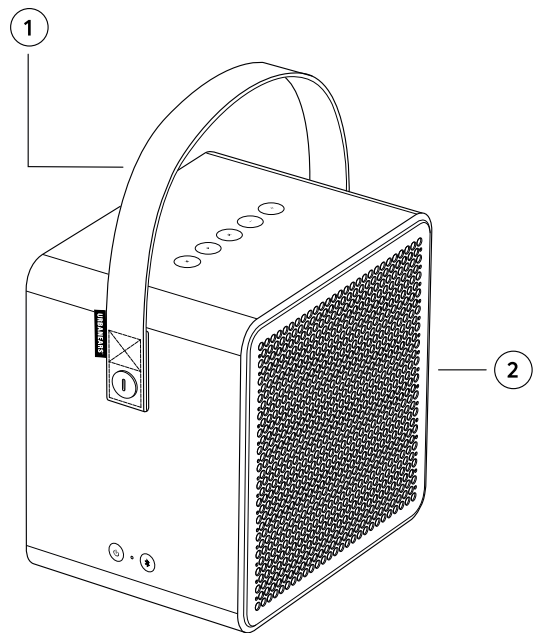
充电与播放：将音乐源插入音箱的 USB 电源输出端口，即可在播放的同时充电。

连接选项

- 蓝牙：按住“蓝牙”按钮两秒钟，然后从音源的“蓝牙”菜单中选择 Râlis。
- AUX：将 3.5 毫米立体声插头（不随附）插入音源。
- 多音源连接：可同时连接两个音源来共享播放音乐，或者连接三个音源（包括 AUX 连接在内）。在已连接的设备上按“播放”，将该音源选为播放。或是通过按下音箱上的“蓝牙”按钮切换播放。

开始聆听

- 按住电源按钮两秒钟以打开（或再次关闭）音箱。
- 通过蓝牙或 AUX 连接音源。
- 按“播放”开始欣赏！



繁體中文

Râlis 功能

- | | |
|----------|----------------------|
| 1 可拆背帶 | 9 低音口 |
| 2 可拆金屬正面 | 10 電源槽 |
| 3 電源線 | 11 電源輸入 |
| 4 上一步 | 12 USB 電源輸出 |
| 5 播放/暫停 | 13 3.5 mm 立體聲 AUX 輸入 |
| 6 下一步 | 14 電源開/關 |
| 7 降低音量 | 15 LED 指示燈 |
| 8 提高音量 | 16 Bluetooth® 配對 |

為電池充電

- 警告！將電源線從喇叭上取下之前，務必先從電源插座拔除電源線。
- 輕輕推開電源槽。
 - 將電源線連接至喇叭輸入和電源插座。
 - 完全充電後，LED 指示燈會變成綠色。

檢視剩餘電量

快速按下電源按鈕檢查 LED 指示燈。

- | | |
|---------|---------|
| 綠色..... | 完全充電 |
| 黃色..... | 可繼續使用 |
| 橙色..... | 盡快充電 |
| 紅色..... | 必須為電池充電 |

注意！在第一次使用前，別忘了完全充電 Râlis。充電 2 小時可提供約 20 小時的無線播放時間。

充電和播放：將音樂來源插入喇叭的 USB 電源輸出，在播放的同時進行充電。

連接選項

- 藍牙：按藍牙按鈕兩秒，然後從聲音來源的藍牙選單中選擇 Râlis。
- AUX：使用 3.5 mm 立體聲插頭（非隨附）插入聲音來源。
- 多音源連接：可同時連接兩個音源來共用播放音樂，或者連接三個（包括 AUX 連接）。在連接的裝置上按「播放」以選擇此來源為播放。或是按喇叭上的藍牙按鈕來切換播放

開始聆聽

- 按電源按鈕兩秒以開啟喇叭（或再次關閉）。
- 透過藍牙或 AUX 以連接聲音來源。
- 按下播放享受音樂！

URBANEARS

© Zound Industries. All rights reserved. The headphone, packaging, logo and wordmark are intellectual properties of Zound Industries International AB. Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. For Declaration of Conformity, please refer to www.urbanears.com

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Zound Industries International AB is under license. Siri and macOS are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.



1000100047-1001